7
Bs. Aires. Julio 1952

NUESTRA ARQUITECTURA



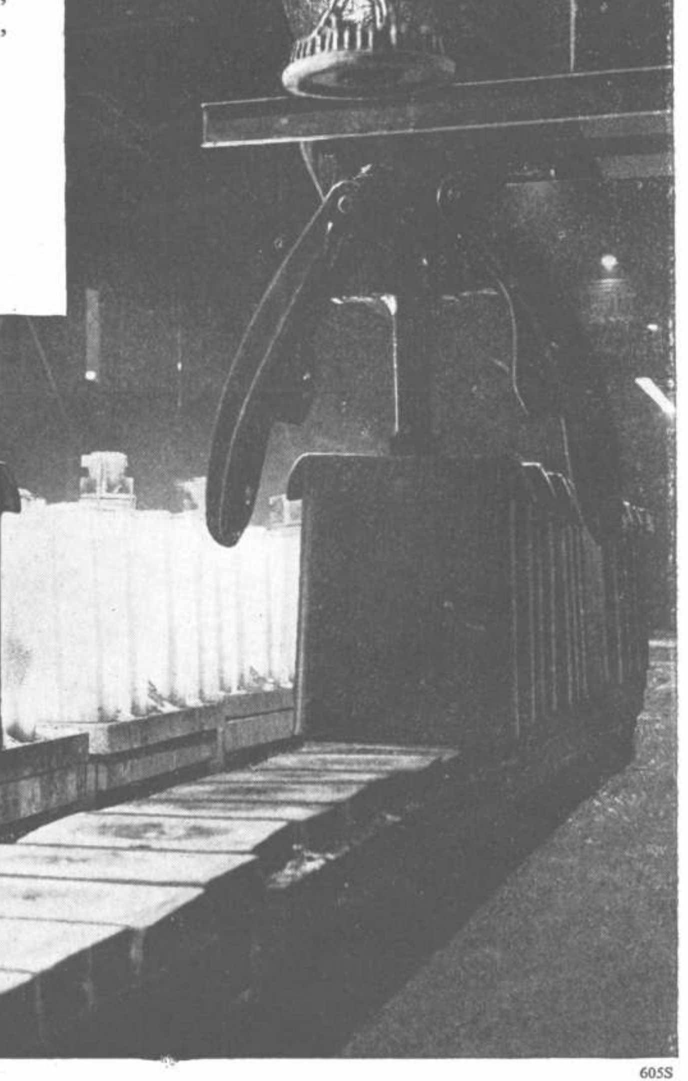
CALIDAD



Con sus grandes plantas siderúrgicas en las costas del Este y el Oeste de los EE.UU., la Bethlehem es una institución continental, pero completamente *integrada*. El control centralizado sobre cada fase de la producción, le asegura a Ud. productos de alta e invariable calidad.

La gran fábrica de la Bethlehem en Sparrows Point, en el puerto de Baltimore, es la mayor productora de acero en los EE.UU., situada a orillas del mar. Los productos de exportación de esta fábrica se colocan directamente a bordo del buque, lo cual reduce al mínimo la posibilidad de averías debidas a la manipulación adicional. Bethlehem Steel Export Corporation, 25 Broadway, New York 4, N.Y., U.S.A. Cablegramas: "BETHLEHEM, NEWYORK."





605S

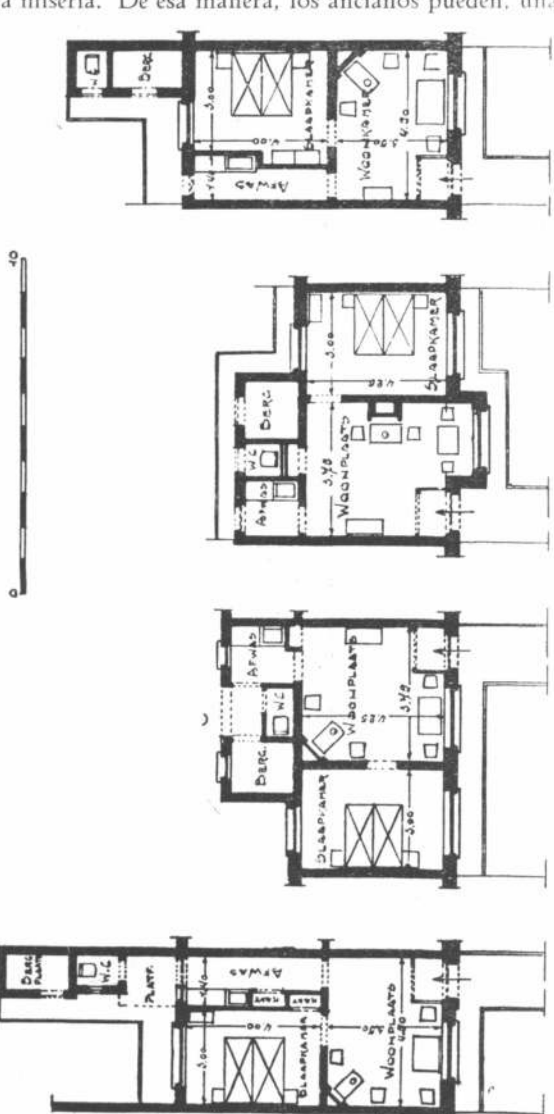
NOTICIAS

Continuamos aquí con la publicación de "Alojamientos para ancianos", que iniciamos en el número anterior, por gentileza de la revista "L'Habitation".

ROULERS

Por G. Lefere, gerente de la sociedad "De Mandel". Las estadísticas demográficas nos indican que la proporción de ancianos en la sociedad aumenta continuamente, lo cual da lugar a ciertos problemas.

Nuestras concepciones sociales actuales han entrañado un verdadero mejoramiento del nivel de vida de los trabajadores; entre otras mejoras, se han beneficiado con la pensión a la vejez que los preserva de la miseria. De esa manera, los ancianos pueden, una



Planos de casas construídas antes de 1939 en los barrios de Klauwaertswijk y Ronde Kom. Woonplaats, living; slaapkamer, dormitorio; afwas, lavadero; platf, terraza; bergplaats, depósito; kast, armario.

(Sigue en la pág. XIV)



...LLEVE CONFORT A SU HOGAR
● La más moderna expresión en cocinas de los más variados tipos, construídas para satisfacer las mayores exigencias de las amas de casa
● Novísima línea de calefones a radiador, equipados con los últimos adelantos técnicos
DANTE
mártiri
INDUSTRIA ARGENTINA



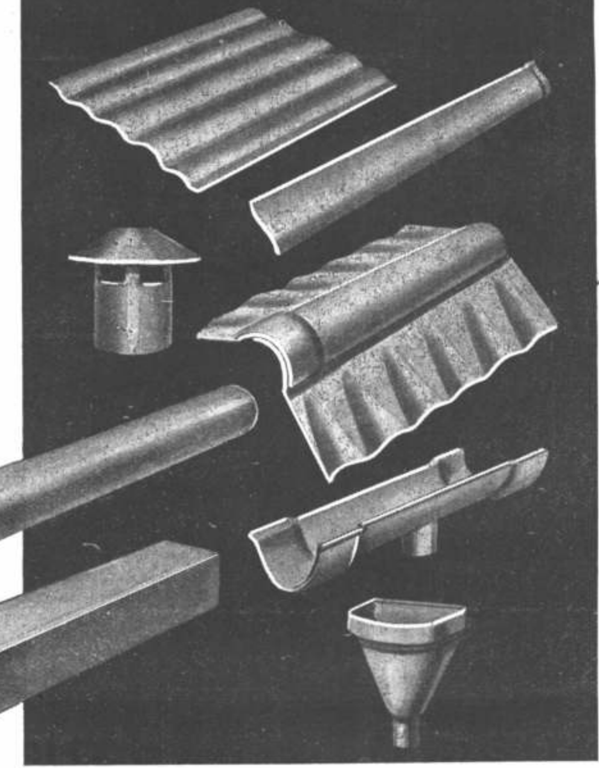
PARA LA CIUDAD O EL CAMPO



DESAFIANDO LAS INCLEMENCIAS DEL TIEMPO

SE IMPONEN LOS PRODUCTOS **MONOLIT** *(amianto - cemento)*

- *INALTERABLES.*
- *IMPERMEABLES.*
- *INCOMBUSTIBLES.*
- *INDEFORMABLES.*
- *AISLANTES.*
- *INMUNES A LA ELECTRICIDAD, ROEDORES E INSECTOS.*





¡PROBARLOS ES ADOPTARLOS!

COMPAÑIA FIBROCEMENTO MONOLIT S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Fábrica en SAN JUSTO - Pcia. de Bs. As.

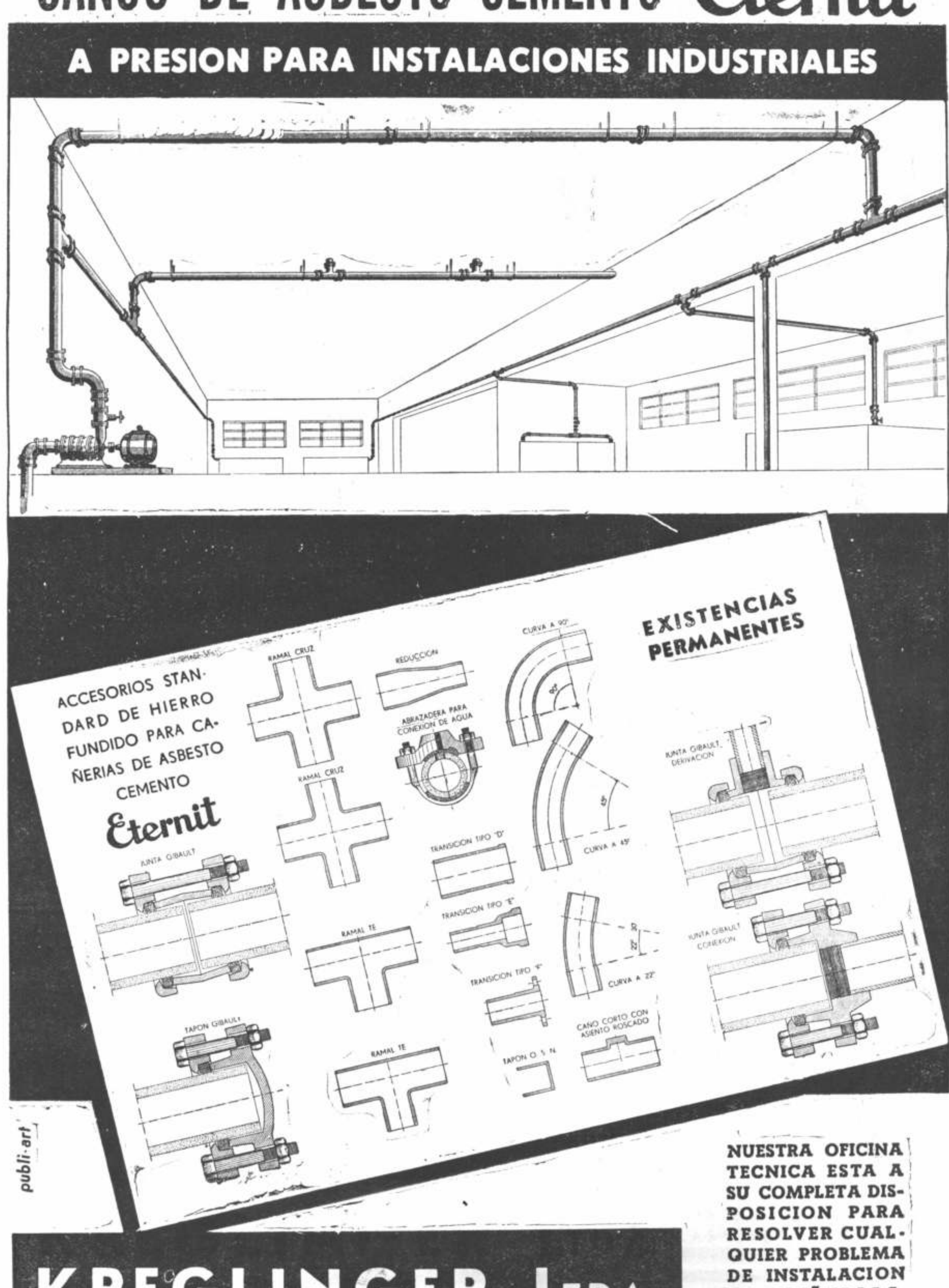
Distribuidores Exclusivos: **TAMET - Chacabuco 132 - Bs. As.**



ESPHOR
HORMIGON ALVEOLAR
AISLACION TERMICA Y ACUSTICA
EN TERRAZAS
EN TABIQUES INTERNOS
EN CONTRAPISOS
CARACTERISTICAS
• Liviano: 300 Kgr./m3 a 600 Kgr./m3
• Antisonoro: Absorción acústica de -50 a -40 decibeles.
• Aislante Térmico: K - 0,05 K cal m./h² C. m²
• Resistente: Carga de Rotura 16- a 35 Kgr./cm²
INCOMBUSTIBLE, IMPUTRESCIBLE, INALTERABLE.
EN CAMARAS FRIGORIFICAS, EN CONDUCTOS PARA AIRE ACONDICIONADO, ETC.
INDUSTRIA PETREA ESPHOR
S. R. L. Cap. $ 1.050.000 M/N.
Perú 263 - 9° piso -
T. E. 30 - 3179
PRESTIGIO Pub

CAÑOS DE ASBESTO CEMENTO Eternit

A PRESION PARA INSTALACIONES INDUSTRIALES



NUESTRA OFICINA TECNICA ESTA A SU COMPLETA DISPOSICION PARA RESOLVER CUALQUIER PROBLEMA DE INSTALACION DE CAÑERIAS.

KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T. E. 33 Av. 2001-8



CON LA

PINTURA

Use siempre lo mejor



ESMALTES

BARNICES



BACIGALUPO CIA. LTDA. *Sociedad Anónima de Barnices y Anexos*

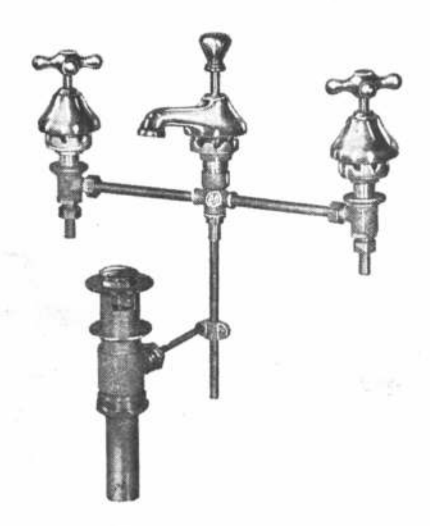
Administración: 25 DE MAYO 460 - T. E. 31-3001 • Fábrica: PEDRO ECHAGUE 3072, T. E. 91-9231



COMBINACIONES DE EMBUTIR
PARA BAÑOS

JUEGOS PARA BIDETS

JUEGOS DE ACCESORIOS
PARA LAVATORIOS



1888 63 1951
EN LA INDUSTRIA METALURGICA ARGENTINA
AÑOS



SON ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA

VENTA EN TODAS LAS
CASAS DEL RAMO

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS **PIAZZA HNOS.** INDUSTRIAL, COMERCIAL FINANCIERA E INMOBILIARIA

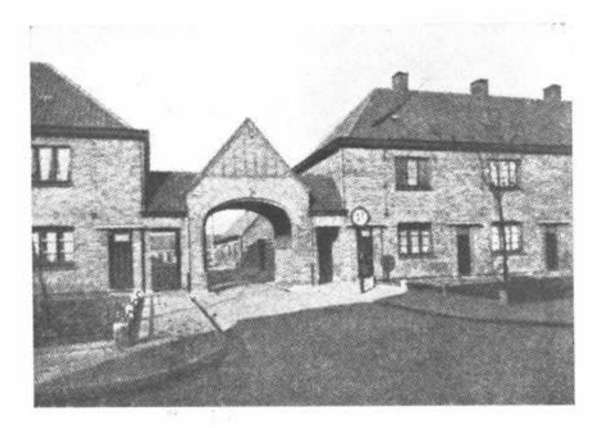
Sociedad de Responsabilidad Limitada - Capital M$N. 5.000.000.-

ADMINISTRACION Y VENTAS: ZAVALETA 190 ★ T. E. 61 Corr. 3389 y 3312
TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 ★ T. E. 61 Corr. 0269 y 4324
EXPOSICION: BELGRANO 502 ★ T. E. 33 Av. 2724 ★ BUENOS AIRES

NOTICIAS

ALOJAMIENTOS PARA ANCIANOS

(Viene de la pág. IV)



Entrada al conjunto de Klauwaertswijk. (Foto "De Mandel".)

vez que sus hijos han partido, solicitar de no ser separados para terminar su existencia. Hacia los 55 o 60 años, cuando el hombre está privado de los recursos que le aportaba el salario de sus hijos y que, además, difícilmente encuentra trabajo, debe contentarse con la pensión que le corresponda. Lo poco que reciben no les permite pagar el alquiler normal de casas ordinarias. Por otra parte, como los dineros públicos no pueden de ninguna manera servir para construir casas de cinco o seis piezas en las cuales se alberguen matrimonios solos, ...es menester preveer para esa clase de locatarios pequeños alojamientos especiales. Naturalmente, hacemos abstracción aquí de casas viejas, cuyos alquileres, protegidos por la ley, no son sino del doble de la cifra de 1939 y quedan al alcance de viejos matrimonios de recursos limitados.

Las habitaciones para ancianos deben llenar ciertas condiciones: ser sanas, agrupadas en lugares tranquilos y bien dispuestas: ser pequeñas pequeñas pero



Una vista interior del mismo conjunto.

(Sigue en la pág. XX)

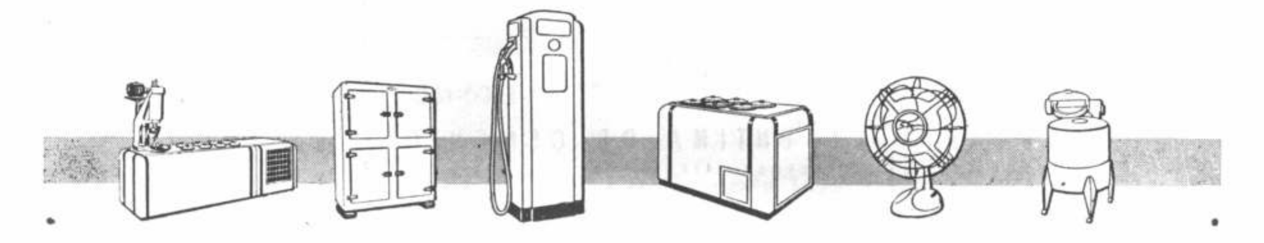
El prestigio de esta marca

SIAM
DI TELLA Ltda.

ampara su compra

Cada producto de SIAM Di Tella es magnífico exponente de una calidad rotundamente superior. Una calidad que es la máxima garantia para su compra; una calidad demostrada en cada detalle y comprobada a través del tiempo en un funcionamiento perfecto y un rendimiento seguro, eficiente. Tal es el caso de los productos de su Sección Hidráulica.

CUATRO DECADAS SIRVIENDO A LA INDUSTRIA Y AL PUBLICO





Productores: **L. O. S. A. Ind. y Com.** Cap $ 6.000.000

REPRESENTANTES GENERALES

AMERIPLASTES
S. R. L. CAPITAL $ 500.000.00

CORDOBA 320 · T. E. 32-6051-6041

BUENOS AIRES

¡AHORA es el momento..! Encargue SU Pileta de natación ACEMAR

De hormigón con equipo de bombeo instalado!

Modelos:
8x4 mts. . . . $ 12.900
9x4.50 mts. $ 14.800

Completamente instalada con excavación, etc.
SIN EQUIPO DE PERFORACION.

Consulte por precios de otros modelos y medidas.

Equipo de extracción de agua, con motor monofásico completo, instalado, con perforación, cañerías, instalación eléctrica, etc. desde $ 9.000

Encargue SU pileta de natación antes de fines del mes de Septiembre, y gozará del 10 % de Descuento por pre-temporada.
Rápida construcción
Garantía por escrito

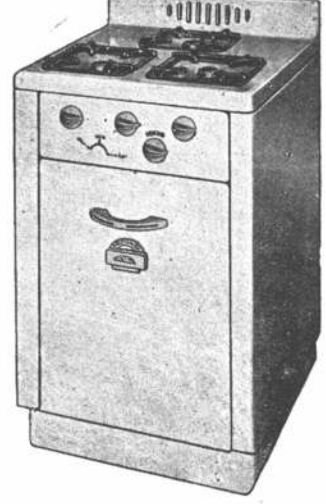
Piletas de natación ACEMAR

Visite nuestra exposición en:
Avda. del Libertador Gral. San Martín 7598
Esq. Jaramillo
(Frente al Club Municipalidad)
Oficinas:
Cangallo 1479 - T. E. 37-2337 - Bs. As.

Sclicite la visita de nuestro técnico









Incluya en sus planes

EL DETALLE
MAS IMPORTANTE,
LA COCINA,
PERO AL ELEGIR
TENGA EN CUENTA
ESTOS DETALLES:
INMEJORABLE CALIDAD
OPTIMA PRESENTACION
GRAN ECONOMIA y
FACIL MANEJO . . .

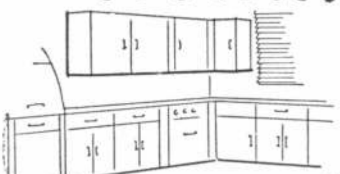




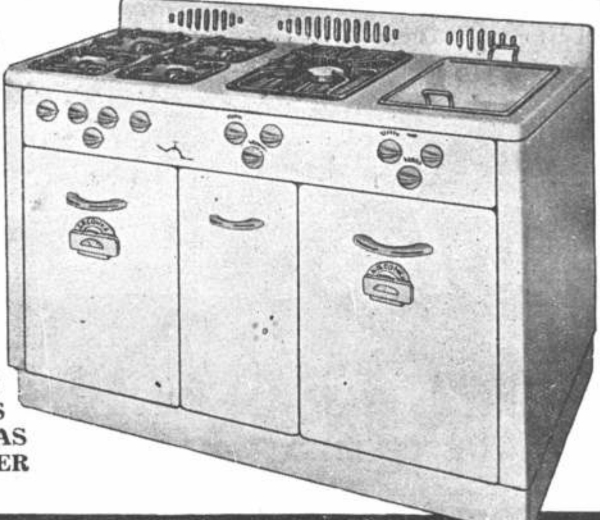


EN FIN, QUE SEA .

la mejor cocina



ARMARIOS METALICOS PARA COCINAS EN CUALQUIER TAMAÑO





ARCONEX

PICHINCHA 680 T. E. 47-7917
Fábrica: Gral. Iriarte 1684
Lomas de Zamora

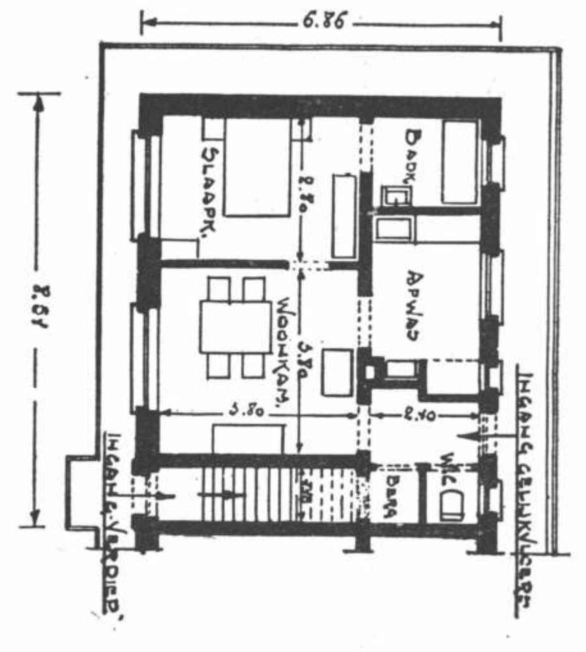
NOTICIAS

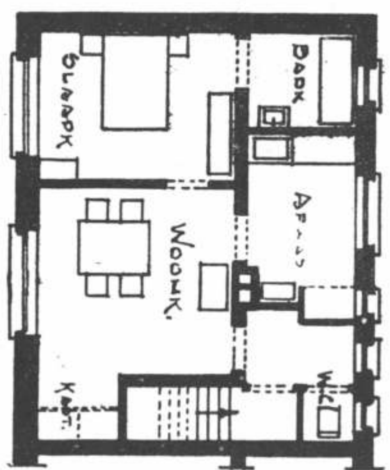
ALOJAMIENTOS PARA ANCIANOS

(Viene de la pág. XIV)

suficientes; costar lo menos posible en precio de costo y de alquiler; ofrecer a los ocupantes un máximo de confort, es decir, un equipamiento interior práctico, así como carecer de escaleras dentro de lo posible; poseer servicios de agua potable, gas y electricidad, y, si es posible, calefacción central.

Nosotros hemos podido llenar casi todos los puntos de este programa gracias a la intervención de la administración comunal que ha hecho donación del terreno, del ministerio de la Salud Pública y de la Familia, que ha puesto a su cargo un tercio del precio de las casas, y de la Sociedad Nacional de Ha-





Plano de las casas construídas en 1950. Gelijkvloers, planta baja; verdieping, primer piso.

(Sigue en la pág. XXX)

CUARTO DE BAÑO, CON JERARQUIA

DURCELANA



A la perfección y sobriedad de sus líneas, los artefactos sanitarios DURCELANA, unen la clásica belleza de una superficie lisa, blanca y brillante; atributos de calidad que confieren jerarquía.



Fábrica y Administración: España 402, 600 - Avellaneda

Exposición: Chacabuco esquina Alsina - Buenos Aires

4-52

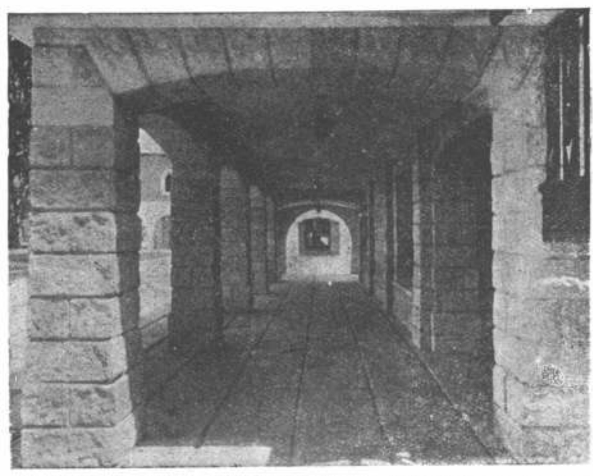
Queraltic

al servicio de la construcción moderna

PIEDRA RUSTICA PARA REVESTIMIENTOS DE FRENTES Y PARA JARDINES

☆ SOLIDA
☆ ECONÓMICA
☆ INALTERABLE
☆ COLOCACIÓN SENCILLA
☆ DURACIÓN ILIMITADA

Analizada por el M. O. P. de la Nación y aceptada por el Bco. Hip. Nacional



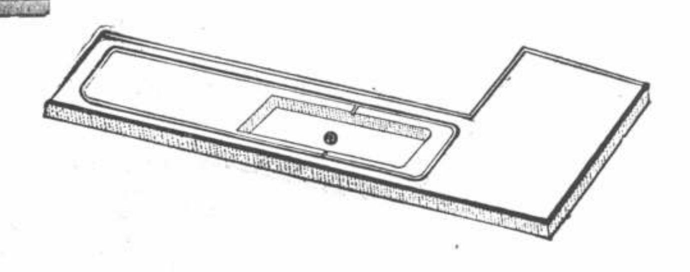
Detalle de los pórticos de la Plaza Central en la República de los Niños, construida en est. Gonnet, sobre camino Gral. Belgrano, La Plata, donde puede apreciarse la belleza del revestimiento con piedra rústica Queraltic

FRENTES DE CHIMENEAS

☆ SIMIL-MARMOL
☆ GRANITICOS
☆ PIEDRA RÚSTICA

●

MESADAS DE MATERIAL GRANITICO PARA COCINAS, EN MEDIDAS STANDARD y ESPECIALES



SOLICITE INFORMES Y FOLLETOS

QUERALTIC S.R.L.

CAP. $ 500.000.00

FABRICA Y EXPOSICION:

CONSTITUCION 1752/58 ★ T. E. 26 - 6373 y 6462

BUENOS AIRES

NUESTRA ARQUITECTURA

Director: WALTER HYLTON SCOTT

7

Julio 1952

AÑO 24 - NUMERO 276

SUMARIO

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 376.525.

TARIFAS

Suscripción Anual:

En la Argentina:	$ 60.—
En el extranjero:	„ 90.—

Ejemplares sueltos:

En la Argentina:	$ 6.—
Número atrasado:	„ 7.—
En el extranjero:	„ 8.—

LA EVOLUCION DE LA VIVIENDA

Es una verdad inconcusa, que todo el mundo percibe y acepta, que la vivienda de hoy se parece poco a la de ayer. Modificaciones en el modo de vivir, es decir modificaciones sociales; modificaciones económicas y modificaciones técnicas, han llevado a un cambio que resulta evidente para todos. Pero hay algunos aspectos de ese cambio que no resultan tan evidentes. Nos referimos principalmente a la presunta durabilidad o permanencia de una casa, como ámbito de vida de una familia.

La vivienda se construía antes para la familia, con la intención y la esperanza de que ella albergara a los propietarios y a sus descendientes a través de las generaciones. Allí se iba ensanchando la familia con la llegada de los hijos y allí también se iba reduciendo a medida que se casaban, hasta que la desaparición de los propietarios originales hacía recaer la propiedad en alguno o algunos de su descendientes. Y así sucesivamente, la casa familiar iba perdurando sin modificaciones a través del tiempo.

Al presente, pocos son los que conciben la casa con ese criterio de perennidad. Ya sea que ello obedezca a la menor estabilidad de la familia y a su mayor movilidad; ya sea que responda al temor de que los cambios sociales y tecnológicos la hagan envejecer a corto plazo, el hecho es que la vivienda se planea, cuando más, teniendo en cuenta las previsiones de unos pocos años. En una palabra, se proyecta, no para que dure siempre, sino para que dure un tiempo.

¿Qué influencia puede tener en la arquitectura ese hecho cierto? El primero es, a nuestro juicio, el auge de los planos susceptibles de modificación. La casa que puede crecer, agregando ambientes sin dislocar el plano original, es un aspecto de esa influencia. El otro es el planeamiento teniendo en vista la posibilidad de convertir los ambientes, para ser usados con fines distintos al original.

Otra influencia previsible, que ya empieza a manifestarse, es el uso de materiales distintos, "menos eternos", que a la vez que deban resultar menos costosos, faciliten los cambios previsibles en la disposición y la estructura.

Pudiera ser que estas circunstancias, resultaran nada más que la transición hacia la casa prefabricada, cuyo modelo 195... se cambiaría de aquí a unos pocos años por el modelo nuevo, como se hace con los automóviles. Pero aunque así no fuera, y nosotros nos inclinamos a creer que no será, la verdad es que se presenta a los arquitectos de nuestro tiempo, un problema a la vez arduo y apasionante.

EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

Capital: $ 51.000.00

SARMIENTO 643, BUENOS AIRES

TELEF.: 31, RETIRO 2574 y 1893

Publicamos este artículo de ARCHITECTURAL FORUM "The magazine of building" que nos ha autorizado a traducirlo por gentileza del Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos. Las fotografías que reproducimos pertenecen también a la citada revista, que da crédito a N. Y. Herald Tribune, International News Photos, Thomas Airviews, Fairchild Aerial Surveys, Inc., y Charles F. Doherty.

NUEVAS CIUDADES

El traslado de la industria a las tierras sin congestión, afuera de las ciudades, está dando vida a un sueño de los planificadores. La nueva ciudad del acero de Bucks County está mostrando el camino.



Un ensayo de defensa para bombardeo atómico en una escuela de New York.

Las ciudades nuevas —comunidades limitadas a un tamaño que permita a un hombre conocer a sus vecinos y rodeadas de un espacio verde en que los niños puedan jugar seguros— ha sido por generaciones el sueño de los planificadores. Este año, al mismo tiempo que la nación se sacudía al estruendo del inmenso esfuerzo del rearme, el sueño de ayer empezó a parecer la indispensable condición de vida o muerte para la expansión industrial americana.

El sueño polía verse en las nuevas ciudades que las grandes subsidiarias de la industria del acero están construyendo en las frías planicies amarillas de Mesabi Range. Podía verse en la comunidad que los arquitectos americanos están trazando en el yermo de la Columbia Británica para la American Aluminum de Canadá. Ya estaba superada la barrera que encontraron los industriales menores de los Estados Unidos, que habían levantado sus fábricas y se habían mudado hacia el campo, sólo para descubrir que sus obreros no tenían lugar donde vivir, donde comprar, donde educar a sus hijos. Y, aunque condicionado por el tiempo y dinero disponibles, puede verse más claramente que en parte alguna en el verde valle del Río Delaware, donde la United States Stell, ha barrido las espinacas y los espárragos, para poner en su lugar 500 millones de dólares de altos hornos, hornos de coke, hornos Siemens-Martin y laminadores — la más grande instalación integrada de producción del acero levantada de una sola vez en los Estados Unidos.

La gran instalación industrial de Fairless, de la U.S. Steel, fué el nuevo factor decisivo que había faltado antes para realizar el sueño. Cuando unos pocos planificadores, visionarios y propietarios de tierras trazaron las primeras nuevas ciudades americanas hace unos veinte años —Sunnyside, Radburn, Baldwin Hills Village— las tierras destinadas, con grandes esperanzas, a la industria, nunca fueron utilizadas. Ni siquiera en la ciudad de postguerra de Park Forest que Natham Manilov levantó a 40 kilómetros del centro de Chicago, la industria se decidió a instalarse.

Pero ahora, cuando la industria busca nuevas ubicaciones al impulso de la gran marca de la descentralización, los constructores, los planificadores y los agentes de bienes raíces han comprendido el hecho de que todos los elementos esenciales de las Nuevas Ciudades, una realidad económica, están, por fin, a mano. Ellos son:

1. Las grandes tiendas con secciones de mercaderías diversas, se están mudando a las afueras de la ciudad, adonde los compradores concurren en sus automóviles. Aunque esas tiendas solo recientemente se han encaminado hacia el mercado suburbano, los grandes constructores de barrios enteros, tales como J. C. Nichols, Hugh Potter y la misma Metropolitan Life Insurance Co., hace mucho que descubrieron que el gran beneficio de construir viviendas, dependía del centro de compras levantado para servir a todos los nuevos propietarios que habían emigrado de las ciudades. Esto significa que el constructor de hoy tiene un gran interés económico en producir una comunidad planificada, trazada para soportar su propio mercado de venta al detalle, en sustitución del desparramado suburbio-dormitorio de ayer.

2. La aparición del constructor en inmensa escala. Este empresario, el hombre que puede levantar miles de casas de una sola vez y cargar con el riesgo de que no se vendan de inmediato, ha llegado a dominar el campo de la construcción de viviendas de tal manera, que ya pocos de nosotros recordamos que no apareció antes de la última guerra y de la ayuda liberal en materia de créditos de la FHA (Federal Housing Authority). Antes de que apareciera este constructor en escala gigantesca, nadie tenía los recursos de capital, la organización constructiva y la habilidad para tomar una extensión de tierra en bruto y establecer sobre ella, casi de la noche a la mañana, comunidades completas con sistemas de cloacas y distribución de agua, espacios de parques y de recreación, escuelas, iglesias y negocios.

3. Un respaldo en la habilidad planificadora que mostró —en el superblock, la cintura verde (greenbelt), la unidad vecinal— que es económicamente posible dar la espalda a la cuadrícula tradicional, con la visión de la muerte en el cruce de cada esquina y edificios hinchados hasta el tamaño de una pesadilla.

4. La amenaza del bombardeo atómico. Los habitantes de las ciudades de los Estados Unidos no podían ocultarse por más largo tiempo el hecho de que estaban viviendo en los lugares más peligrosos de la tierra.

Lo que los planificadores llaman "el problema más explosivo de planificación y construcción de los Estados Unidos" comenzó apaciblemente en la primavera de 1949. Fué entonces que la Manor Real Estate Corporation, formada por el ferrocarril de Pensilvania, empezó a comprar extensiones de tierra en la parte baja de Bucks County, una zona semirural de Pensilvania, hasta entonces notable principalmente como lugar de veraneo de los literatos y pintores de Nueva York. No fué sino hacia fines de 1950 que la U.S. Steel, habiendo comprado las 1500 hectáreas reunidas por Manor, anunció que iba a levantar allí una fábrica con un costo de 400 millones de dólares.

Cuando la gran empresa del acero decidió ubicarse en un recodo del Río Delaware, en donde podían anclar los buques con mineral de hierro venezolano, desencadenó una avalancha de nuevos proyectos. Poco después, otras tres grandes compañías productoras de acero han comprado terrenos en la zona, industrias proveedoras de las del acero, como General Refractories (ladrillos refractarios) estaban levantando sus fábricas, compañías petroleras a lo largo del río habían duplicado y triplicado sus planes para expansión, una docena de fabricantes (incluyendo Kaiser y Philco) habían anunciando la construcción de nuevas fábricas, y los diarios rumores sobre nuevos compradores (rumores que incluían a Chrysler y a General Motors que, se decía, estaban buscando lugares para establecer nuevas plantas de montaje) habían desencadenado una fiebre especulativa en tierras que alcanzaba mucho más allá de los límites de Bucks County. A esta altura, los fabulosos constructores de Long Island, Levitt and Sons, llegaron a la escena, y tierra agrícola que ayer no encontraba compradores a 1.000 dólares la hectárea había subido a 5.000, y algunas parcelas con ubicación estratégica se vendían a cifras mucho más altas.

John Galbreth, un financista de Columbus, respaldado por la U.S. Steel, había adquirido 800 hectáreas a ocho kilómetros de la planta de acero, sobre la que proyectaba construir 4.000 casas prefabricadas. Mc Closkey y Co., un contratista de Filadelfia, también alerta a la magnitud que iba a adquirir el mercado de construcción de viviendas determinado por el establecimiento de las plantas fabriles, estaba haciendo ofrecimientos para compras de tierra en competencia con Levitt: una docena más de firmas más pequeñas, con la intención de construir cada una doscientas o trescientas casas, estaba también en el mercado; diez granjeros se unieron y contrataron los servicios de un abogado, comprometiéndose a vender en conjunto sus tierras o a no venderlas. Resultado: Levitt pagó 2.500.000 dólares por las primeras 800 hectáreas y aún más por algunas compras adicionales, lo que llevó el total de la tierra comprada por ellos a 1.400 hectáreas.

Ya los periódicos de Filadelfia se están refiriendo a la zona como el "Ruhr del Atlántico" y predicen que la profundización del canal del Río Delaware (que se espera emprenderán los ingenieros del ejército a un costo de 10 millones de dólares) abrirá al tráfico mundial las fábricas de la ribera y convertirán a Trenton (una vieja ciudad con un trazado de calles que no cambió desde los tiempos coloniales) en un puerto de aguas profundas que rivalizará con Boston. Los agentes de tierras de Filadelfia predecían que la zona resultará sólidamente construída desde Newark hasta Pittsburgh, mientras la Asociación del Alojamiento de Filadelfia, con menos entusiasmo, daba el alerta a la oficina planificadora del Estado respecto a la misma posibilidad. Aun los cálculos más conservadores, estiman que la población de la zona va a crecer por lo menos hasta 100.000 habitantes.



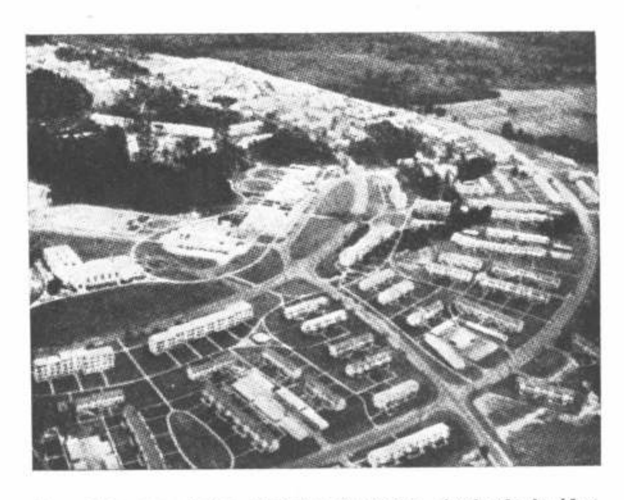
Los comercios minoristas marchan hacia los suburbios. El nuevo centro comercial de Framingham, cerca de Boston.

Este era el telón de fondo del escenario donde iban a actuar las dos grandes empresas constructoras. Galbreath estaba instalando las casas prefabricadas de Gunnison y para octubre último tenía 1.000 techadas y 115 habitadas.

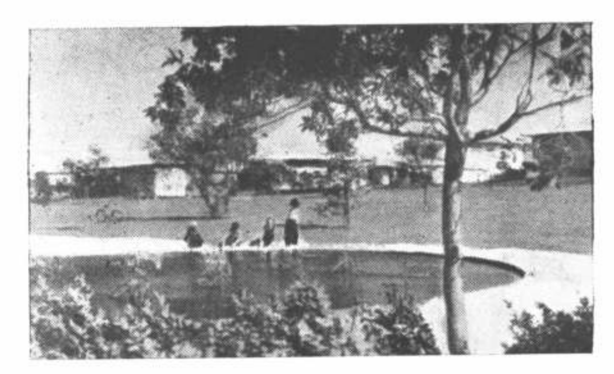
Levitt, cuya tierra linda con la de Galbreath, proyecta un programa de construcción, en tres años, de 16.000 casas. En el citado mes Levitt tenía un equipo de ingenieros ubicado en el lugar, estudiando la distribución de agua, los desagües, las cloacas y los servicios de luz y gas, esperando empezar la construcción para la primavera.

Cuando golpean los gigantes.

Cuando esta fiebre constructiva invadió Bucks County, no había ordenanzas de zoning, reglamentaciones sobre loteos, ni existía una activa comisión de planificación. El conda-



Greendale, una de las ciudades fundadas siguiendo la idea de cinturas verdes, representa un útil antecedente para la planificación.



El pueblecito de Baldwin Hills, cerca de Los Angeles, fué tratado como una super-manzana de 32 hectáreas, con casas en fila establecidas sobre patios jardines y garages reunidos alrededor de patios-garage. Este plan fué precursor del centro de compras con un paseo verde central, libre de tránsito automotor.



Snnyside, en el Estado de New York, fué el primer experimento que dejó de lado el loteo habitual y reunió la parte central de la manzana como espacio verde común. El espacio de uso colectivo era propiedad legal de los propietarios de las casas.



Radburn, en New Jersey, reemplazó la manzana y la consecuente cuadrícula por super-manzanas y fué la primera muestra de cómo el tránsito automotor y peatonal podían ser segregados. Los niños en camino a la escuela caminaban con seguridad por los senderos que pasaban a bajo nivel por debajo de los viaductos que soportaban el tránsito automotor.

do, una mezcla de crecimiento suburbano, de casas de verano y de grandes granjas comerciales con fábricas de productos envasados aquí y allá, dependían del gobierno municipal de Filadelfia a los solos efectos de la trama viaria.

Cuando Galbreath comenzó sus trabajos, no estuvo obligado a hacer aprobar ni su ubicación, ni el trazado general, ni los planos por el gobierno local o cualquier institución planificadora. Este no es un reproche a Galbreath, que contrató los servicios de Seward Mott, el hombre que estableció los standards de planificación de tierras para la FHA, a fin de que preparara un buen plano general. Pero se menciona el hecho, por cuanto esa circunstancia es general en todas las nuevas zonas por desarrollarse.

"Los proyecto en esta escala siempre se desarrollan en lugares no preparados para ello", dice James Mitchell, director del Instituto de Estudios Urbanísticos de la Universidad de Pensilvania, que está estudiando el desarrollo de Bucks County. "Las gentes que han estado acostumbradas al ritmo habitual de las cosas, ajustan su actividad a una cierta escala y al trato de los negocios en curso en un mano a mano con los interesados. De repente, de la noche a la mañana, están llamados a enfrentarse con nuevas y grandes fuerzas — la U.S. Steel, Levitt, la unión de trabajadores del acero, las agencias federales. Y cuando se dan cuenta de lo que está sucediendo, el esquema físico de la región, ha quedado trazado y congelado para la duración de varias generaciones venideras".

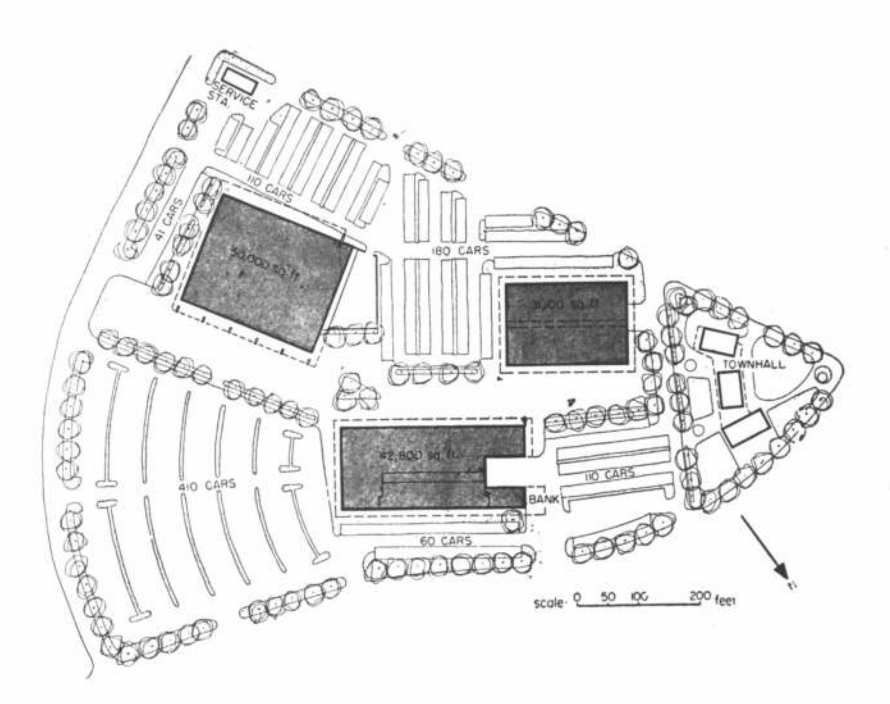
Aunque la Comisión Planificadora de Bucks County tiene ahora un director y también el dinero para contratar el personal necesario, todavía no ha adoptado reglamentos para los loteos. (Sin embargo Levitt ha sometido un plan que comprende sus primeras 400 viviendas.) Un resultado de la ausencia inicial de interés de parte del gobierno local, es que los planes de Galbreath y Levitt no tienen relación alguna entre ellos. Por ejemplo: una calle proyectada en Levittown como una avenida principal de tránsito de 45 metros de ancho, bordeada por una franja verde de 6 metros a cada lado, ha sido transformada en el trazado de Galbreath en una calle interior con casas bordeándola.

LEVITTOWN estará definida por grandes blocks con cinturas verdes.

La nueva Levittown de Pensilvania estará integrada por 160 millones de dólares en casas y por lo menos de otros 25 millones en fábricas, centros de compras y otros edificios. Es difícil comprender los problemas involucrados en un proyecto de tal magnitud. Las cifras escuetas dan alguna idea de los principales riesgos que están asumiendo Levitt e hijos en su plan de establecerse en esas tierras, donde tendrán que proporcionar, entre otras cosas, un sistema de cloacas por valor de 3 millones y distribución de agua por un monto de 1½ millones. Ellos parecen estar desarrollando una imaginación planificadora para ponerse a tono con la empresa en que se han embarcado, pero todavía no han encarado la posibilidad de variar el modelo de casas individuales, proporcionando otros tipos de construcción (departamentos bajos, casas en fila, etc.).

Dice Guillermo Levitt: Vamos a ir mucho más allá que nuestro ambicioso plan de Landia. Hemos aprendido mucho con la experiencia anterior de Long Island y toda nuestra experiencia va ser aplicada en la nueva ciudad".

Dice Alfredo Levitt, que es el proyectista: "En Long Island, nunca supimos de un año para otro cuánto podríamos construir, de manera que nunca tuvimos un plan maestro



* El área comercial quedará dentro de un triángulo bordeado por tres calles, una de las cuales podrá ser desplazada para una futura ampliación.

* Amplia provisión para pequeños negocios. Se opina que muchos negocios, tales como los de ropas femeninas, encuentran ventajoso trabajar en locales de 100 a 200 metros cuadrados.

* Se separan los grandes negocios que atraen más público, alrededor del paseo central, para *mejor circulación.*

de conjunto. Hoy hemos tomado el toro por los cuernos y diciéndonos: va a haber por lo menos tres años de producción, aceptamos los riesgos consiguientes".
Levittown en Pensilvania difiere de Levittown de Long Island en lo siguiente:

1. Completa contigüidad de las tierras. "Tenemos bastante tierra de manera que nadie puede venir a interrumpir el carácter de nuestro desarrollo".

2. Mezcla de familias de diferentes entradas. El plan del primer año incluye:

3.500 casas de tres dormitorios, a 9.900 dólares en lotes de 21 metros.

1.500 casas más pequeñas para alquilar a 65 dólares al mes. 500 casas de 17.000 dólares.

3. Mezcla de familias de edades variadas. No habrá una gran concentración de jóvenes veteranos como en Lond Island, y se espera que la población escolar será de alrededor de 0,9 por familia.

4. Una más clara definición de la unidad vecinal (no más de 400 familias) limitada por calles locales curvadas y paisaje natural (véase el diagrama).

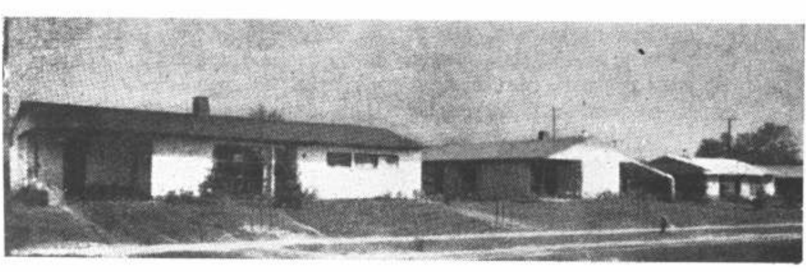
5. Definición de la unidad básica de planificación como el "block maestro" — aproximadamente una milla cuadrada de superficie limitada por "parkways" de 46 metros de ancho (6 metros de cintura de verde a cada lado) y compuesta de 1.400 casas.

6. Ninguna casa dará frente a los parkways. Todas darán sus espaldas a las cinturas verdes que rodean el block maestro.

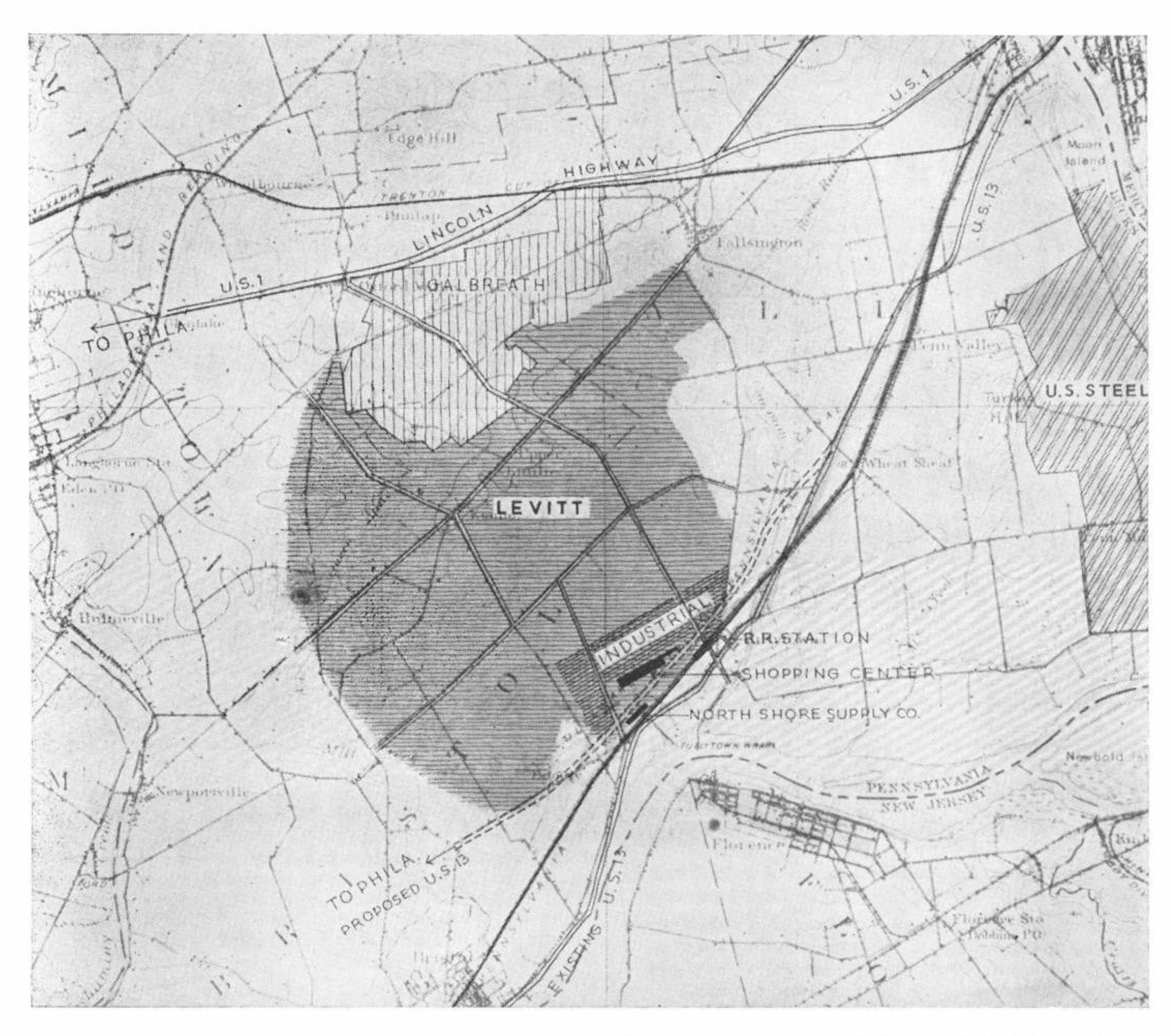
7. Una escuela elemental como centro y foco de cada block maestro, con piscina de natación, cancha de pelota, estadio, etc. Esto significa que ningún niño tendrá que caminar más de 800 metros hasta la escuela y no requerirá el cruce de ninguna calle principal.

8. Un centro de compras unificado de más de 1.600 metros de largo y de un costo de 15 millones, diseñado para atraer a las tiendas de departamentos. Esto representa un gran cambio de política respecto a Long Island, donde los Levitt diseñaron siete pequeños verdes centros de compra locales, alrededor de un supermercado y dejaron que los promotores de afuera consecharan los grandes beneficios del desarrollo del centro principal de compras, incluyendo a las grandes tiendas de departamentos.





Hoy, muchos propietarios de fábricas están construyendo hermosas casas para sus empleados, vendiéndolas a precios que están por debajo de los del mercado. Las fotos muestran algunas de las 130 casas construídas por la Kroehler Mfg. Co., cerca de su fábrica de Naperville, Illinois, de precios entre los 13.500 y los 21.000 dólares.



En el nuevo plan, los grandes centros comerciales van a formar parte del conjunto. Dice Alfredo: "Gracias al número de equipos mecánicos de nuestras casas, las niñas van a tener tres horas libres todas las tardes. Ellas prefieren disfrutar de alguna variación en la rutina diaria y eso lo proporciona la idea de compras al centro principal".

Habrá, sin emabrgo, tres o cuatro centros menores de compras para las necesidades de todos los días en el interior de la propiedad.

Lo que hemos descripto son solamente los grandes lineamientos de un plan que está en el estado de anteproyecto.

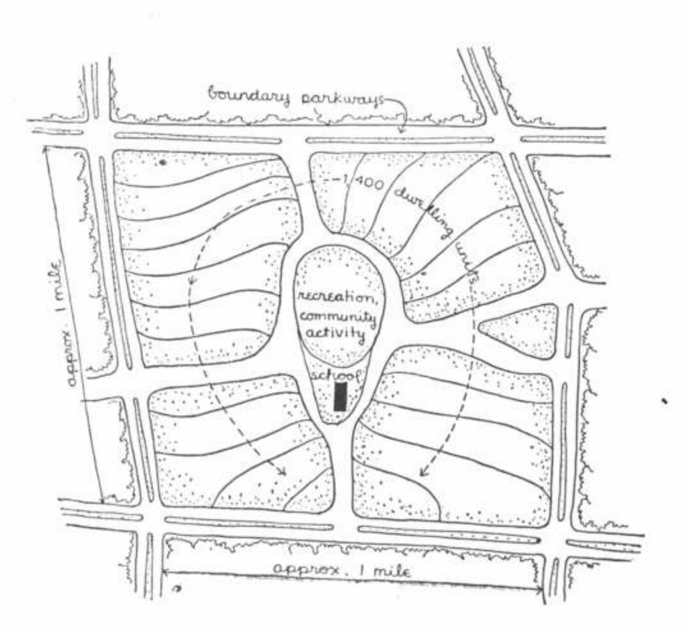
El área de la nueva ciudad está limitada por las vías férreas y caminos nacionales. El mapa muestra la nueva ubicación propuesta para la ruta 13 al oeste de la línea principal del ferrocarril de Pensilvania. Levitt proyecta una faja industrial al costado de ese camino; separada de la zona residencial por una cintura verde y zonificada para industrias livianas. A continuación se ubicará el centro comercial de 1.600 metros de largo.

El plan de Levitt utiliza los caminos de las antiguas granjas: toda una red de tránsito, dice Levitt, probada por generaciones que, según la encontramos, definía cuadrados de aproximadamente una milla cuadrada que servirán para definir las super-manzanas.

El esquema de la derecha muestra la forma de las unidades vecinales dentro de la super-manzana. El diseñador Alfred Levitt está haciendo todos los esfuerzos posibles para dar identidad a su comunidad. Pero políticamente va a estar montada sobre dos pueblos y un distrito administrativo, cada uno con sus impuestos y sistema de escuelas distintos.

El trazado de Fairles Hills. La parte sombreada muestra la sección ya construída que se aprecia en la vista aérea de la página siguiente. La parte baja central del terreno, inadecuado para construir, fué aprovechada como un lago de drenaje.

La fotografía muestra una fila de típicas casas Junnisons, prefabricadas, ubicadas en lotes de 18 metros de ancho.

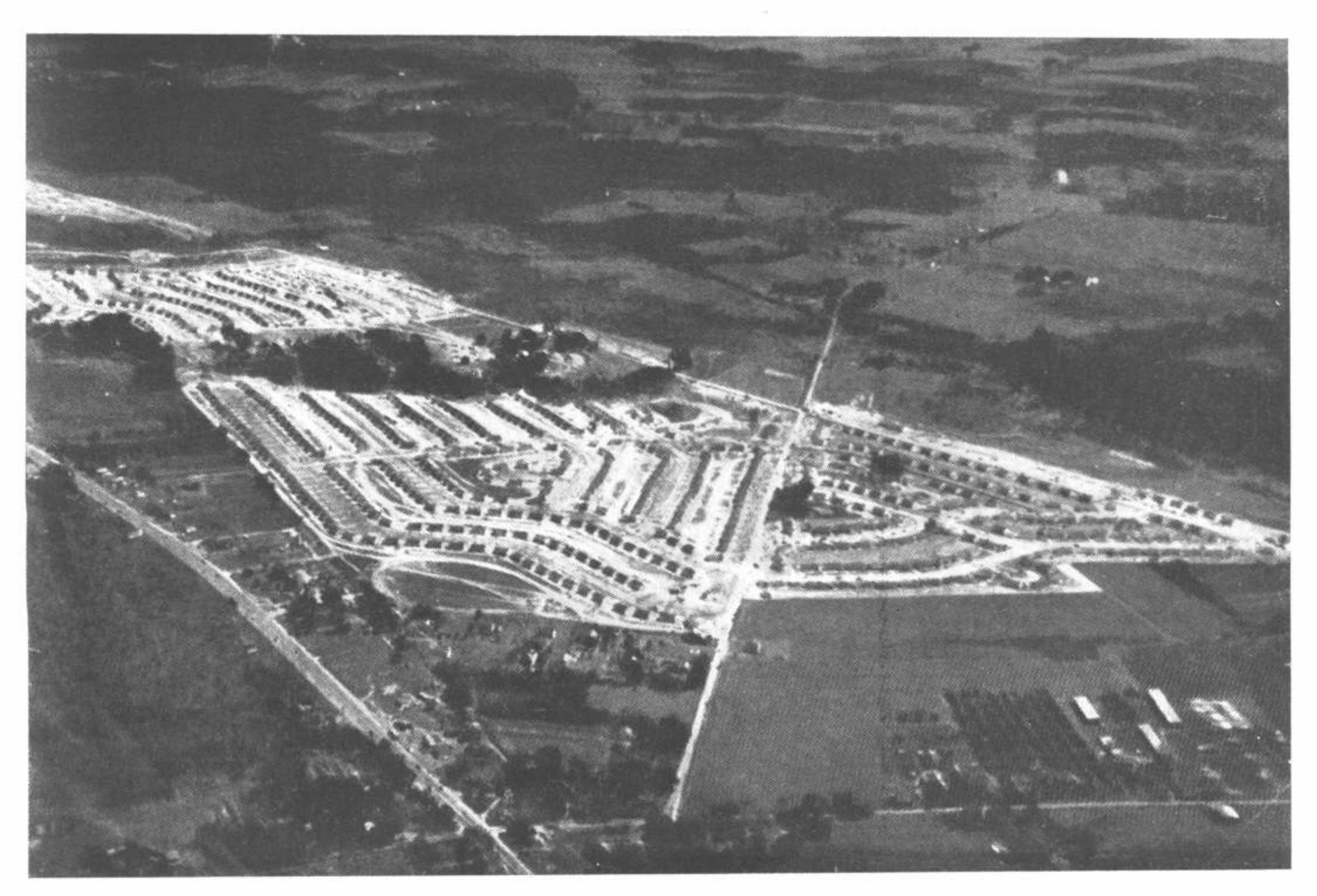


FAIRLESS HILLS tiene calles curvas y un parque y lago central.

John Galbreath eligió dos lados de un valle de suaves pendientes como lugar para Fairless Hills (del nombre de Benjamín Fairless, presidente de la U.S. Steel). El lugar tiene un drenaje natural hacia una sección baja del centro, que será convertida en un lago de 7 hectáreas al costo de 100.000 dólares. Un 15 por ciento del terreno ha sido dejado como espacio para parque, bordeando al lado y sirviendo de lazo a todo el plan. Fairless Hills está a ocho kilómetros al noroeste de la fábrica de acero, a fácil alcance de la misma, pero bastante distante de sus chimeneas humeantes.

El planificador Seward Mott hizo un trazado de calles curvas adaptado a la topografía ondulada del terreno, y asimismo pensadas con el objeto de salvar algunos hermosos árboles existentes. La tierra ondulada resultó fácil de nivelar donde hacía falta y agregó alguna variedad a las filas de casas prefabricadas de Gunnison colocadas escalonadamente. Las casas levantadas hasta ahora están dispuestas a razón de 10 por hectárea, y a pesar de que el plan explota los contornos naturales de la tierra, queda en evidencia que una casa de ancho de alrededor de 11 metros puesta en el medio de un lote de 18 no deja mucho espacio libre.

Galbreath había descubierto que los trabajadores del acero están menos interesados en su casa mínima de dos dormitorios (9.850 dólares en un lote de 18 metros) que en



El trazado de Fairless Hills con calles que siguen el contorno de la tierra ondulada; allí se ve la separación de la avenida colectora del tránsito y de las calles locales.

una de tres dormitorios de un precio aproximado de 11.000 dólares (la bien conocida Gunnison Colorado) en un lote de 21 metros, y está aumentando el número de estas últimas. También está levantando una casa de Gunnison de 16.000 dólares, de unos 105 metros cuadrados con dos garages. Habrá también, por lo menos, 40 casas hechas por encargo para dirigentes de la planta de acero, y alrededor de 100 unidades para alquilar en edificios de dos pisos.

Galbreath donó varias casas prefabricadas para ser usadas temporariamente como escuelas. Un grupo de los dirigentes escolares del Estado, visitó el lugar recientemente, y demostraron tanto entusiasmo por el "ambiente hogareño" de estas aulas temporarias, que se está prestando ahora seria consideración a la posibilidad de utilizar pequeños grupos de casas Gunnison como aulas para la escuela elemental, ubicadas de manera de servir cada una a 500 casas. "Si ellos deciden eso", dice Galbreath, "podemos construir las escuelas en cuatro meses y economizar 2.000 dólares por aula".

La mayor dificultad de Fairless Hills era el agua. Tres pozos perforados en la sección elevada del noroeste, proporcionaron una cantidad de agua exigua. Ahora Galbreath proyecta perforar pozos en Tullytown, a la orilla del río, y enviar el agua por una cañería de 5 kilómetros. También se está proyectando una instalación de cloacas para reemplazar el sistema de tanques sépticos ahora en uso. Estos sistemas de servicios llevarán, sin duda, algún tiempo para completarse, mientras ya 1.000 casas están levantadas. Por causa de que la Danherst Corp. de Galbreath no tiene el problema de encontrar el dinero para la construcción, no fué necesario pedir a la FHA la aprobación previa de los planos para asegurar el crédito hipotecario correspondiente, evitándose así una demora de seis meses. Las casas están siendo temporariamente alquiladas, con opción de compra. Cuando se haya arreglado su financiación permanente, se supone que se seguirán los trámites usuales con la FHA; los proyectistas dicen que se han respetado en la construcción las normas de la misma.

El centro de compras de Fairless Hills, está proyectado en forma conservadora para unos 18.000 metros cuadrados de negocios. La Union Supply Co., subsidiaria de la U.S. Steel, que maneja desde artículos comestibles hasta sacos de piel, va a administrar el almacén principal de unos 4.600 metros cuadrados.

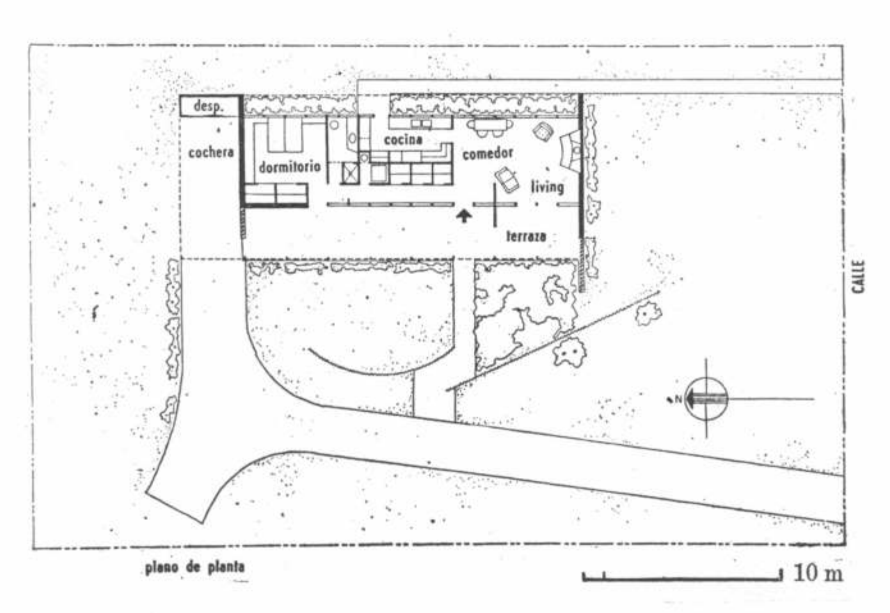
CASA EN FRESNO, EE. UU.

HENRY HILL, ARQ.

PROGRAMA

La casa debía albergar a un matrionio. Era necesario que fuese económica y hubo que diseñarla especialmente para un clima que a veces resulta demasiado cálido.

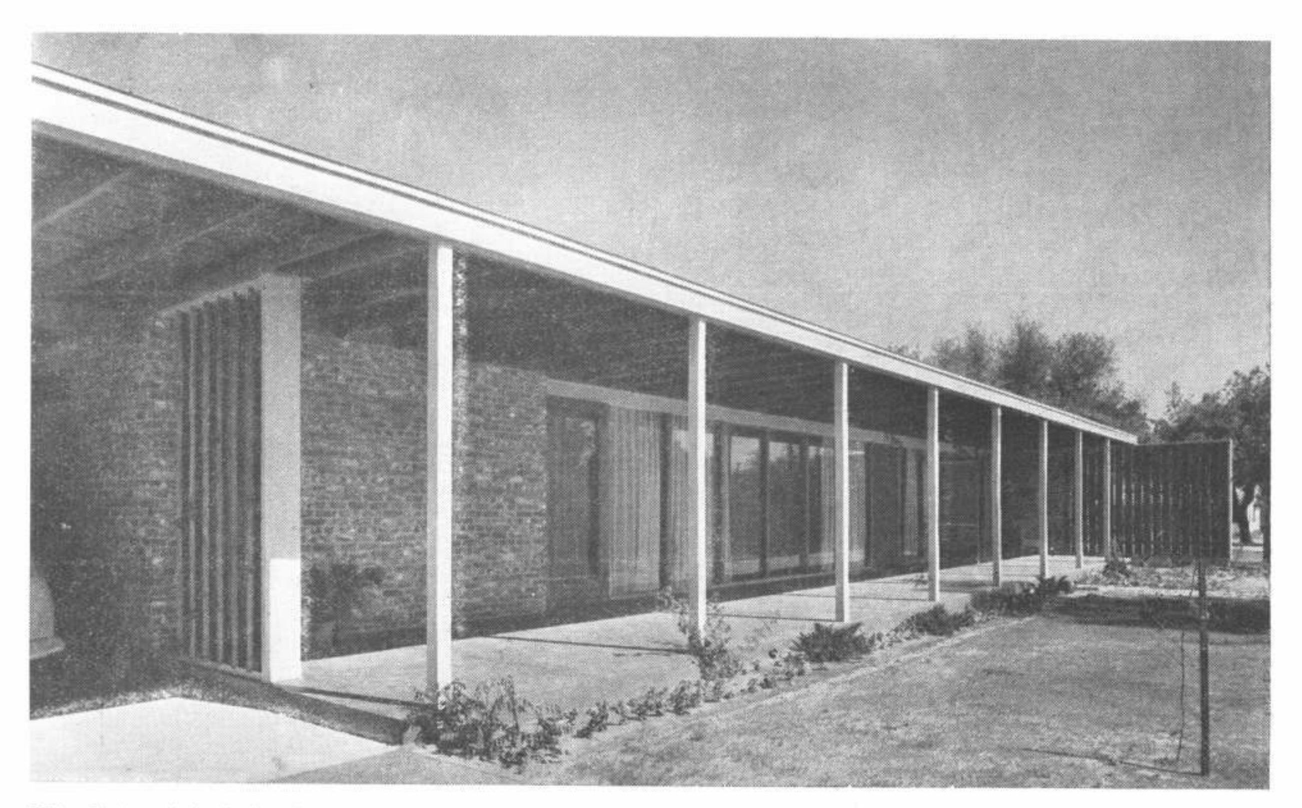
El terreno es llano y está ubicado al norte de una calle residencial.



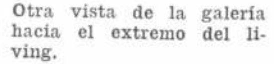
plano de planta

10 m

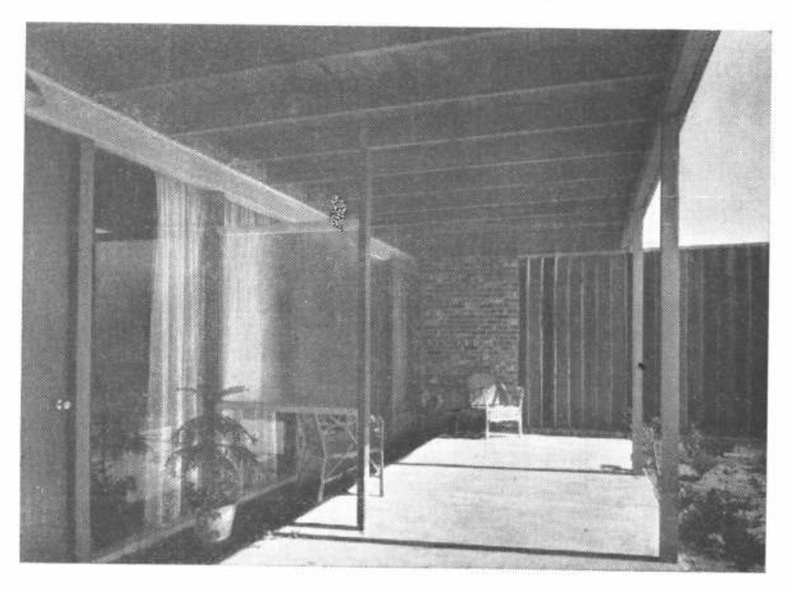
Fotos Roger Sturtevant



Vista de la galería desde el nordoeste, que es la dirección que llevan las brisas frescas de la región. A la izquierda, la entrada al guardacoche.



Otra vista de la galería hacia el extremo del living.



SOLUCION

La casa fué resuelta dentro de un rectángulo. Para disfrutar de las brisas frescas del nordoeste se dispuso sobre el oeste una galería con alero de tres metros de ancho, que dobla en el extremo norte para formar el guardacoche. Este está abierto hacia el norte.

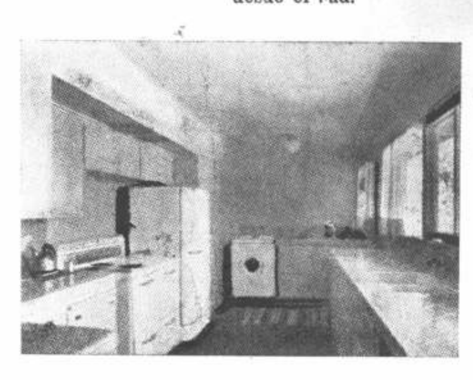
Gran parte de la pared hacia la galería es de cristal, con lo que se da luz a un largo pasillo y al living room.

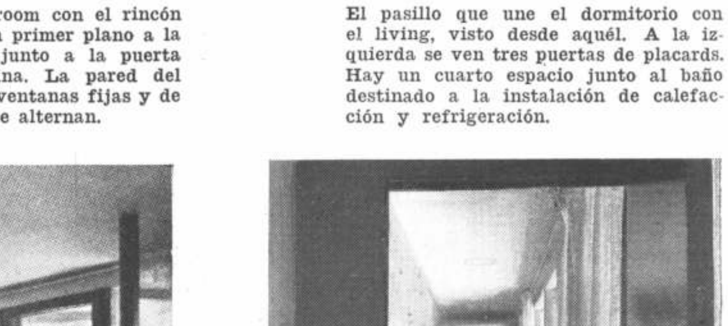
CONSTRUCCION

El armazón es de cemento armado con lozas en el techo. Las paredes norte y sud son de ladrillo, y las del este y oeste de madera, siendo esta última casi enteramente de vidrio con el extremo del dormitorio de ladrillo. Interiormente, estas últimas paredes tienen revestimiento de madera pintada. Para los exteriores se empleó pino gigante de California. Los pisos son de concreto y ladrillo y el techo se cubrió con grava y brea. Se hicieron algunas aislaciones con lana de vidrio y la casa está provista de calefacción por aire caliente y de refrigeración por aire acondicionado.

Angulo nordeste del dormitorio. Nótense las aberturas que hay en la pared del norte, que permiten la entrada del viento fresco a través del guardacoche. En la foto, una de las aberturas aparece cerrada y la otra abierta. Las paredes de ladrillo interiores han sido dejadas al natural, y se usaron materiales de segunda mano. La pared del este es de madera pintada interiormente en gris azulado.

Una vista de la cocina desde el sud.

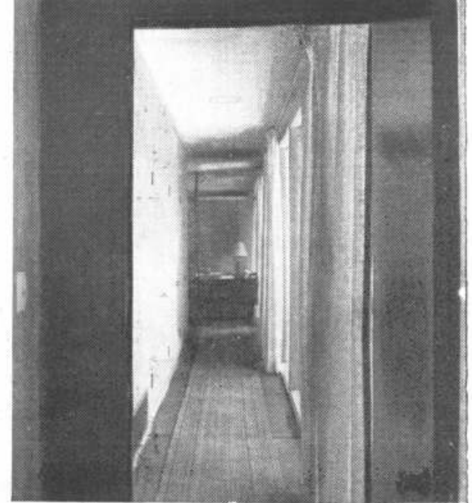


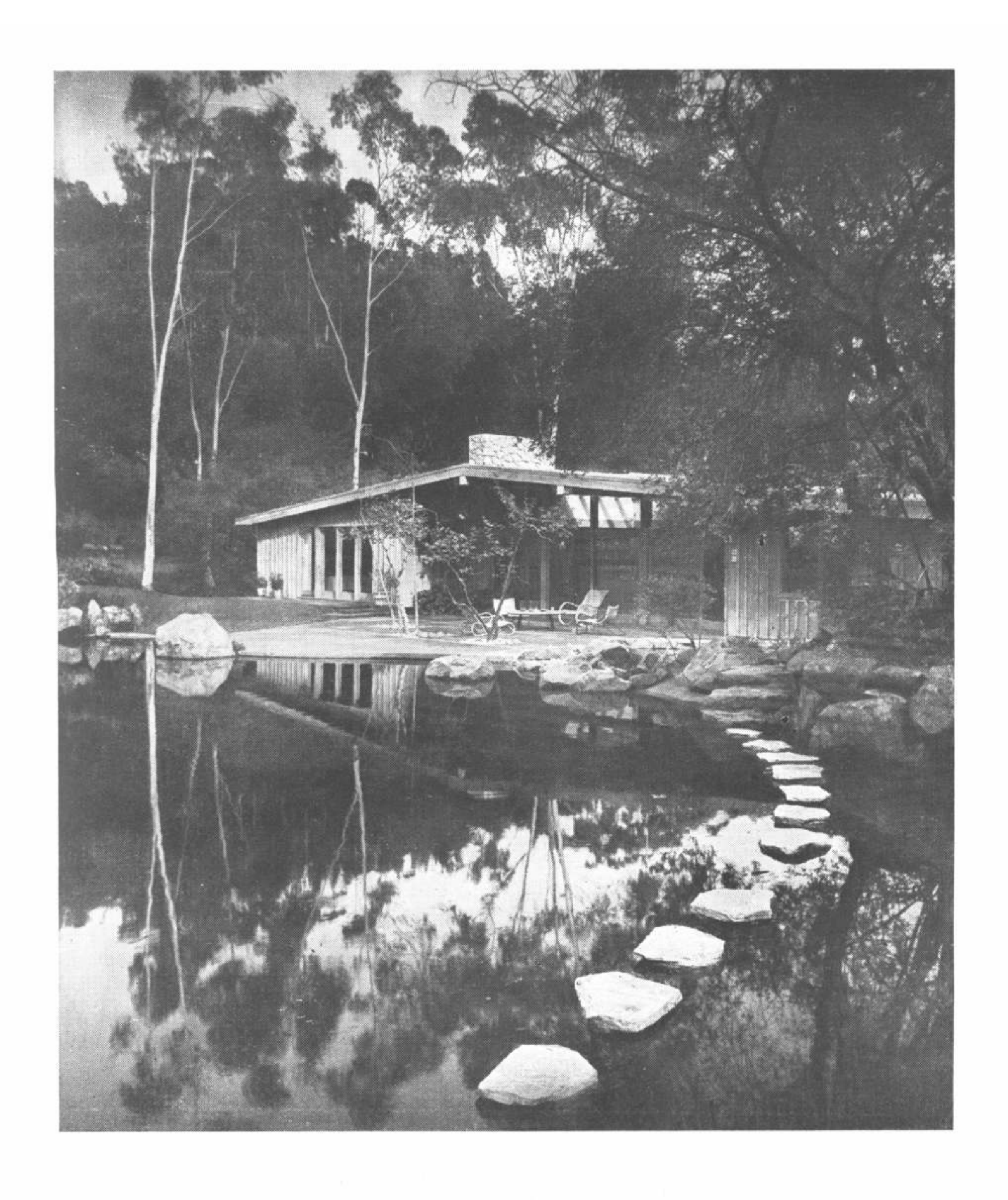


El living room con el rincón comedor en primer plano a la izquierda, junto a la puerta de la cocina. La pared del este tiene ventanas fijas y de abrir que se alternan.

El pasillo que une el dormitorio con el living, visto desde aquél. A la izquierda se ven tres puertas de placards. Hay un cuarto espacio junto al baño destinado a la instalación de calefacción y refrigeración.







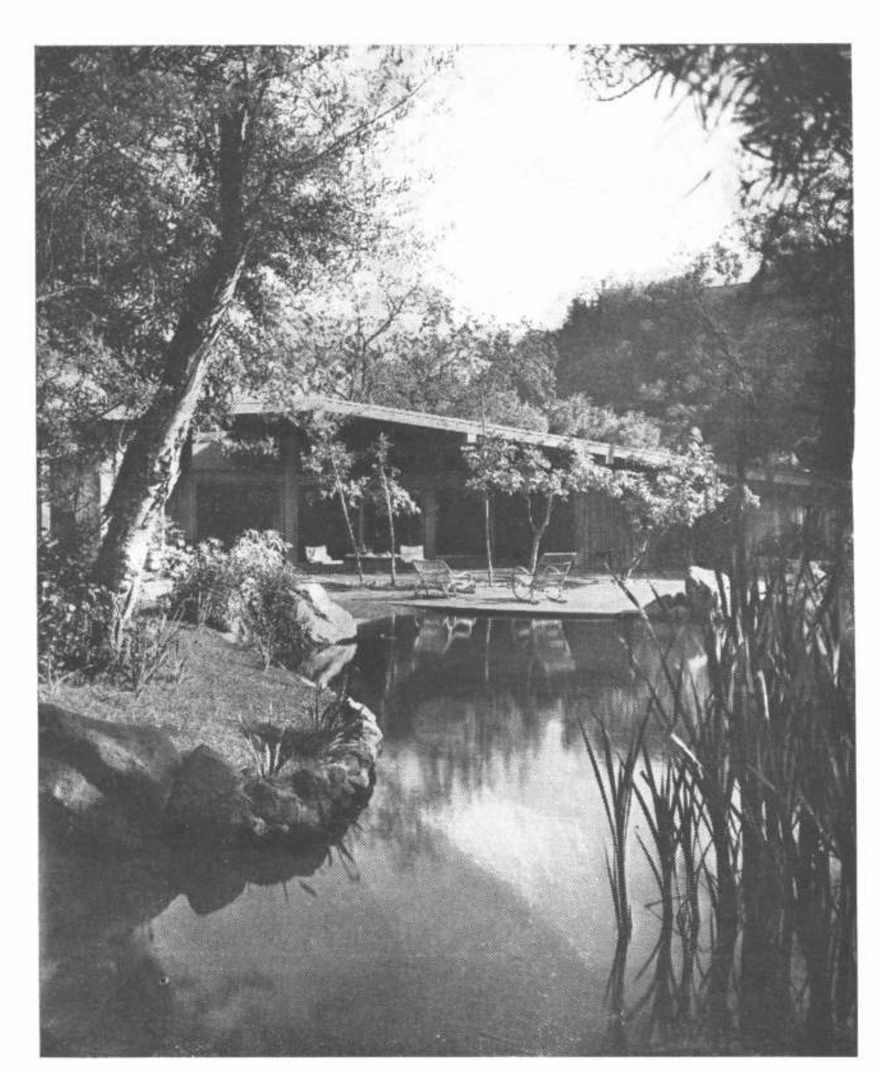
CASA ENTRE DOS COLINAS, CALIFORNIA

EDLA MUIR, ARQ.

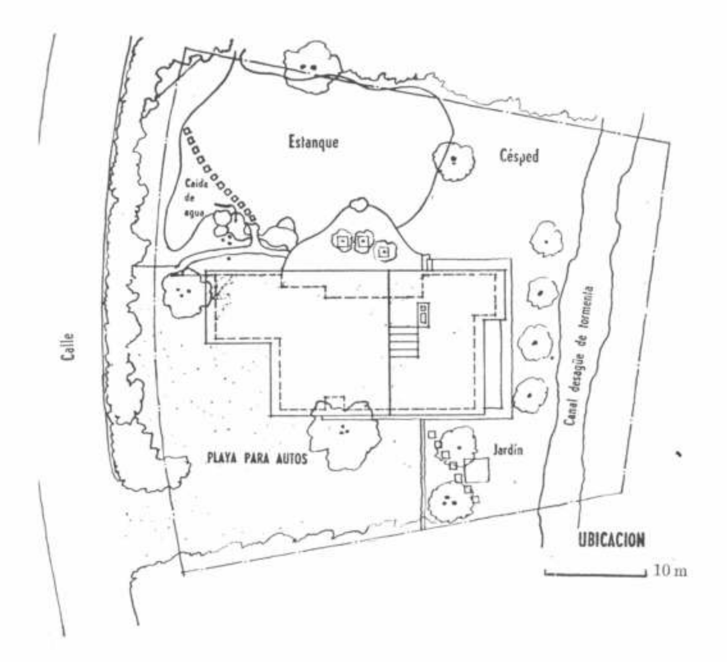
La casa fué construída sobre un hermoso lote ubicado entre dos colinas que forman un pequeño valle o cañón. Anteriormente había en el lugar un campo experimental de botánica, de manera que se contaba con árboles y plantas preexistentes y bien desarrollados. También existía el estanque. Todo ello fué adaptado convenientemente por el paisajista.

La casa fué diseñada de manera que la parte opuesta a la entrada fuera la principal, colocando el dormitorio mayor y el gran living comedor con vista al estanque. Ambos ambientes abren a una terraza con cantilever. Los dormitorios de los hijos están hacia el lado opuesto, cerca de la entrada.

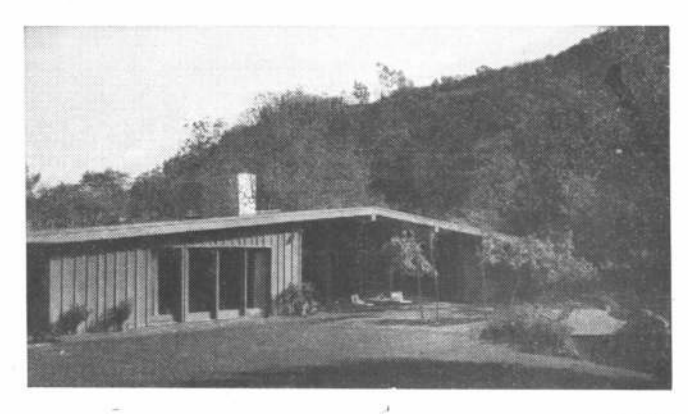
Uno de los requerimientos de los propietarios era que hubiese dependencias para un cuidador de la casa que tendría también a su cargo la vigilancia de los niños. Esas dependencias, además, debían colocarse de manera que posteriormente pudieran servir para uso de la familia ante una eventual ampliación del número de sus miembros. Se ubicó, por lo tanto, un dormitorio y un baño junto a la entrada, con un pequeño comedor de diario vinculado con la cocina y el guarda-coche.

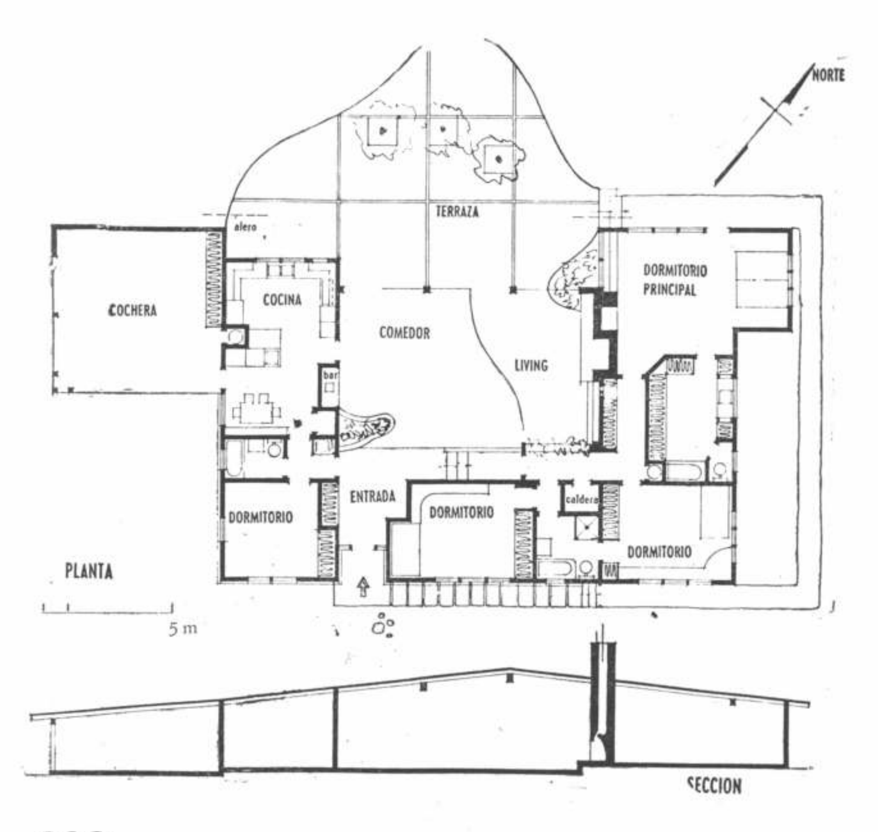


Fotos Maynard L. Parker.



Arquitecto de jardines: Edward Huntsman.





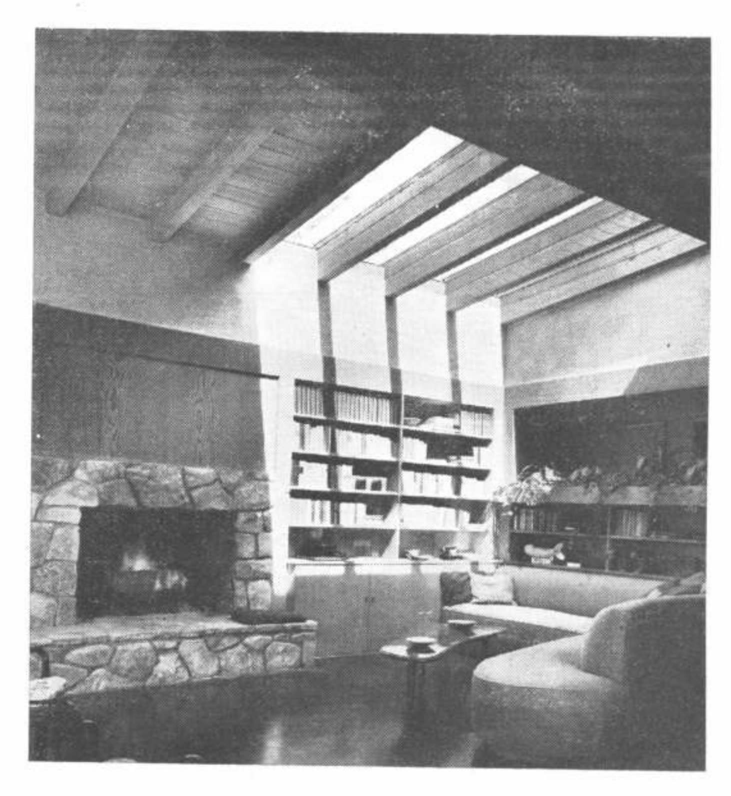
El armazón es de madera sobre base de concreto.

Las paredes fueron construídas con pies derechos de 2 por 4" a distancias de 0,40 metros, cubiertas por fuera con tablas de un ancho variable entre 0,20 y 0,30, con tapajuntas cubiertas por listones de 1 por 3", todo de pino gigante de california —*Sequoia Sempervirens*— terminado rústico.

Las vigas y viguetas visibles en el interior del living room son estructurales. Las vigas son de 8 por 12" y las viguetas de 4 por 6", colocadas a 0,75 metros de distancia. El entablonado del cielo raso está hecho con pino de Oregón machihembrado de 1 por 8". Toda la madera del cielo raso está terminada tal como sale de las sierras y pintadas con una sola mano y luego lavada para darle una apariencia de gris decolorado.

Debido a que los hijos son aún chicos, fué preciso colocar en algunos lugares materiales adaptados. Por ejemplo, la entrada tiene piso de concreto rústico tratado con ácido y encerado luego, para impedir que se acarree barro dentro de la casa.





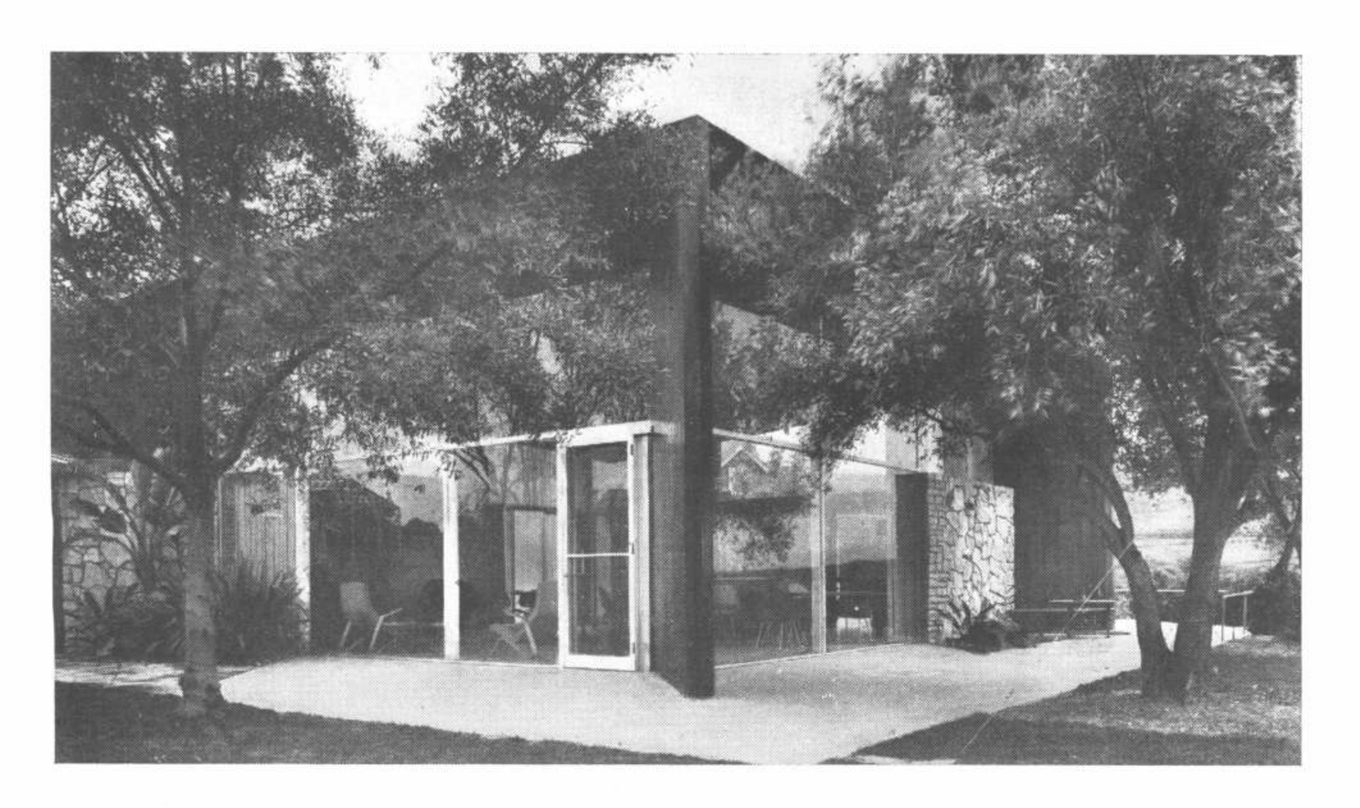
El living room y el comedor, que integran un solo ambiente, están sólo diferenciados por la colocación de un sofá fijo y por la línea determinada por una alfombra que cubre la parte destinada a comedor.

En el techo del living se hizo una claraboya con vidrio y con alambre tejido, que tiene no sólo el fin de dar luz a la parte más alejada de la ventana, sino también el de hacer visibles las copas de los altos árboles que rodean la casa.

El pasillo que lleva a los dormitorios de los muchachos está vinculado con el living por medio de una abertura en la pared en la que se colocaron plantas. Con ello se agrega tamaño aparente al living y se da luz al pasillo.

Opuesto a la chimenea hay un bar empotrado, sobre el cual se ha dispuesto una pantalla cinematográfica enrollable. Enfrente y detrás de la biblioteca contigua a la chimenea, se colocó el proyector, oculto, que se manipula desde el pasillo que conduce al dormitorio principal, a través del tabique.

Cabe destacar la gran cantidad de placards que hay en la casa, los cuales han sido marcados en el plano con líneas serpenteadas.

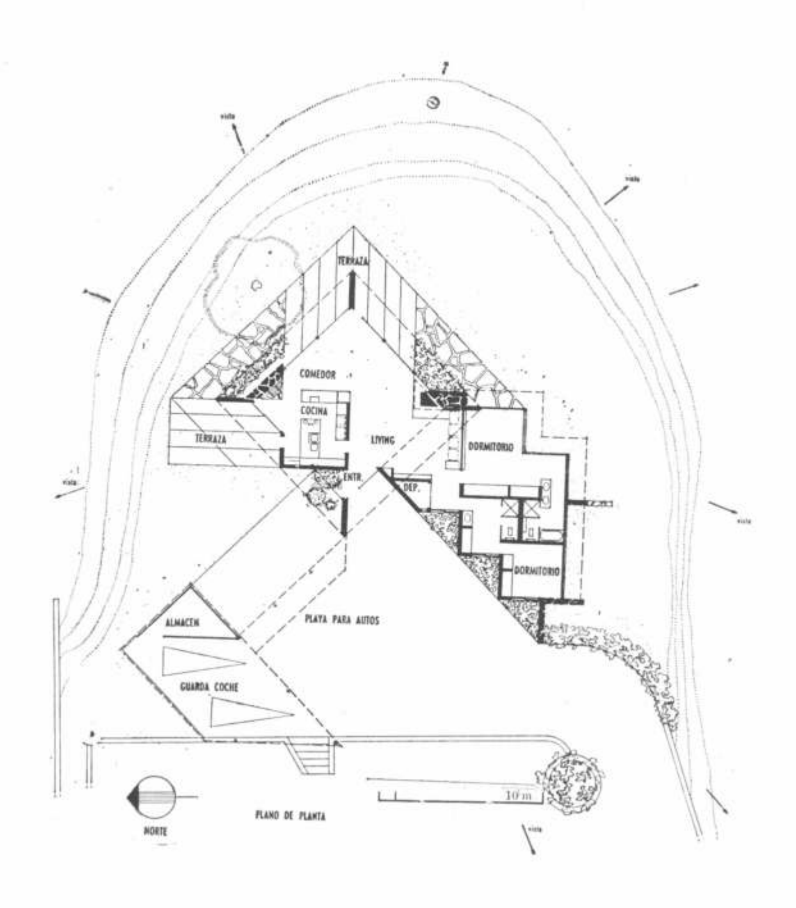


CASA EN PALOS VERDES HILL, CALIFORNIA

SUMNER SPAULDING
& JOHN REX, ARQS.

Fotos Julius Shulman.





Lugar y programa. El terreno es llano y elevado sobre los alrededores al mismo tiempo que alejado de la población. Es un lugar privilegiado por las vistas que lo rodean: se ven la ciudad de Los Angeles y sus suburbios, las montañas de Pasadena y la costa del Pacífico. Los declives de la pequeña meseta comienzan casi donde termina la casa.

Solución. Para aprovechar las vistas se ubicaron el comedor, el living, y la cocina, en forma muy poco convencional dentro de un cuadrado rodeado de cristal. El cielo raso de esta parte de la casa tiene inclinación hacia el centro del cuadrado y es enteramente de madera. La pared que separa la cocina del living es un gran armario de 2.10 metros de alto que incluye una serie de artefactos eléctricos ideados por el propietario: hacia el rincón comedor, la cocina está sólo separada por un mostrador, y una gran parrilla con chimenea queda fuera del espacio de aquélla.

Los dormitorios están colocados hacia un costado del cuadrado y fuera de él, de manera que disfruten de buena vista y ventilación cruzada. El dormitorio principal, próximo al living, tiene una pared corrediza, detrás de las camas, que lo comunica con aquél. Más alejados quedan el dormitorio de huéspedes y un cuarto de vestir, que no forman parte del conjunto unido.

También hacia atrás del cuadrado, cubriendo el único lugar en que no hay vistas, se colocó un almacén y el guardacoche.

Construcción. Las vigas de soporte principales sobre el área del living, son de acero, siendo la restante construcción de madera.

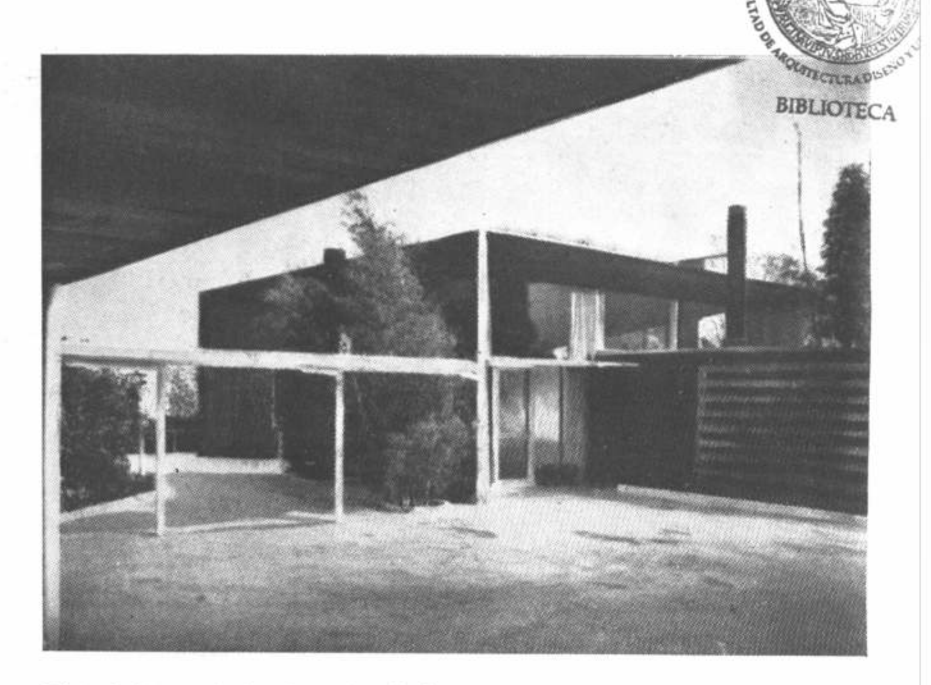
Los pisos son de cemento combinado con baldosa asfáltica y terrazo. El concreto se prolonga hasta el exterior, en que se combina con lajas de piedra con juntas tomadas. El cuarto de baño tiene piso y parte de las paredes de terrazo. La madera de revestimiento es de pino gigante de California y piedra.

Los toalleros tienen la particularidad de ser caños conductores de agua caliente, lo cual mantiene las toallas secas y tibias.

La calefacción es por aire caliente y las luces son empotradas en el cielo raso; el control del sol se hace por cortinas y por el alero que bordea la casa. La ventilación es natural, con algunas ventanas con abertura debajo del umbral.

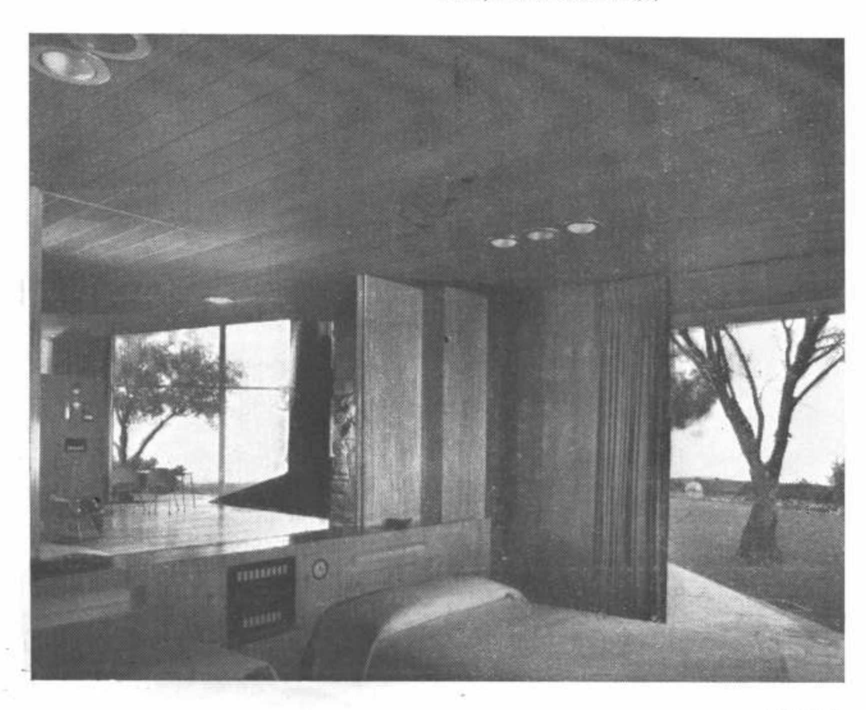
La casa ha sido construída por un constructor de barcos.

El propietario introdujo una serie de aparatos eléctricos: uno de ellos, por ejemplo, permite que se haga café con sólo apretar un botón en la cabecera de la cama.



Vista de la casa desde el guardacoche hacia la puerta de entrada.

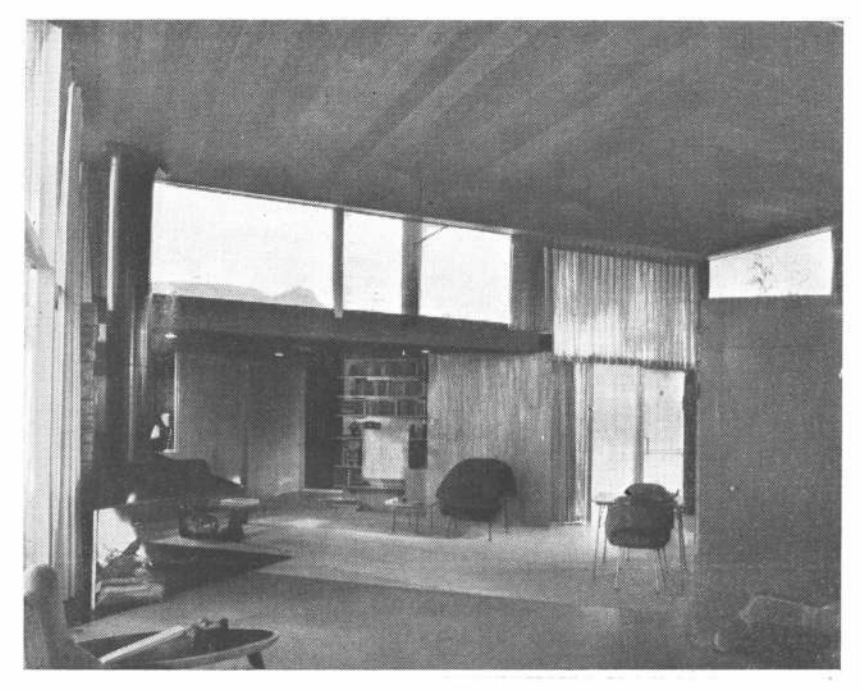
El dormitorio principal directamente comunicado con el exterior por una pared plegable que está abierta. Obsérvense las luces, en el cielo raso.



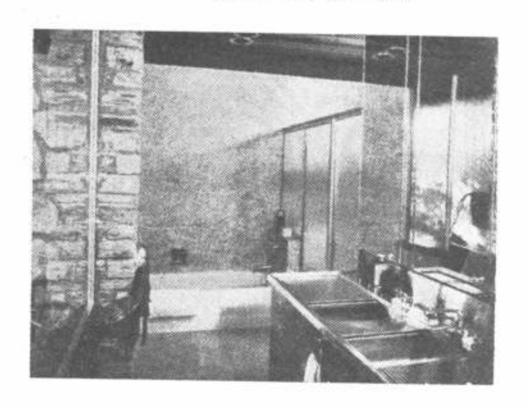


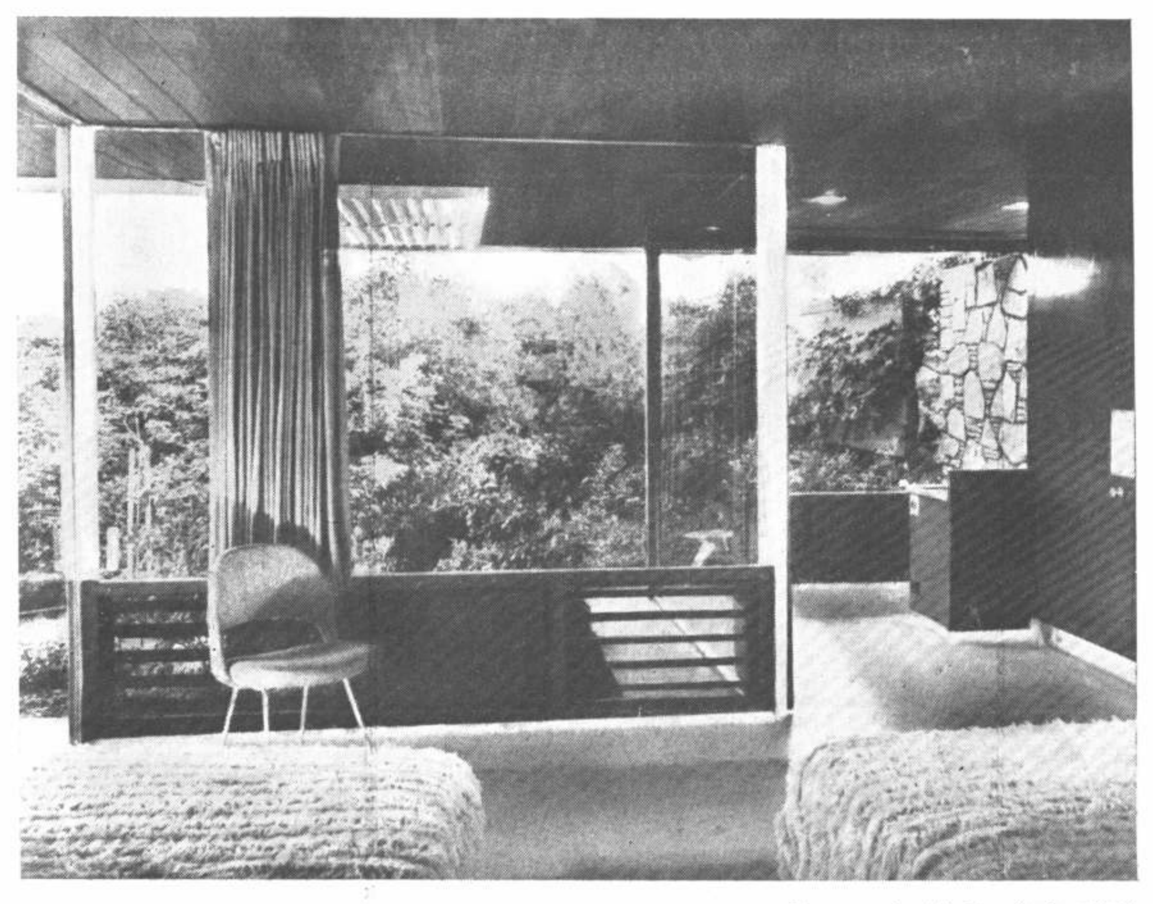
Vista desde la abertura del dormitorio principal en que se ve el tabique que separa el living de la cocina. A la derecha, la chimenea.

Vista desde el rincón comedor hacia la pared plegable del dormitorio y los pasillos que van al cuarto de huéspedes. Nótese la chimenea, en primer plano, y la gran ventana de sobretecho. A la derecha, la puerta de cristal opaco de la entrada.

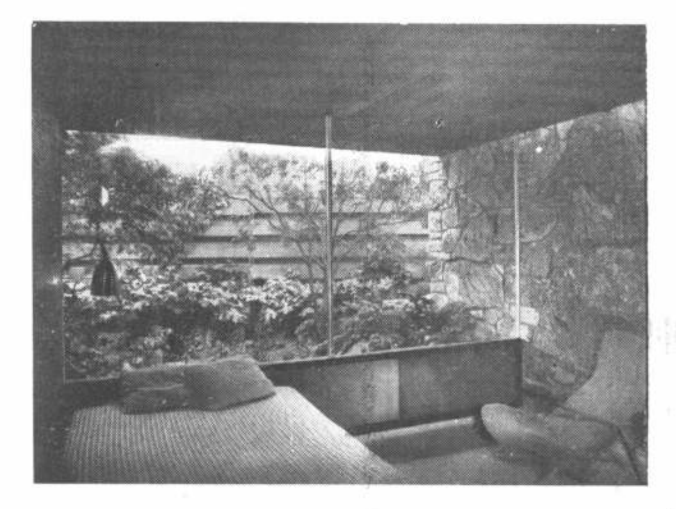


Vista del baño, contiguo al dormitorio principal.

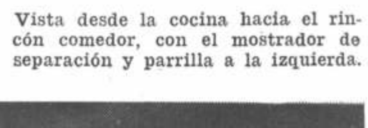




Otro aspecto del dormitorio principal en que se observa la ventilación que proviene del zócalo de la ventana.

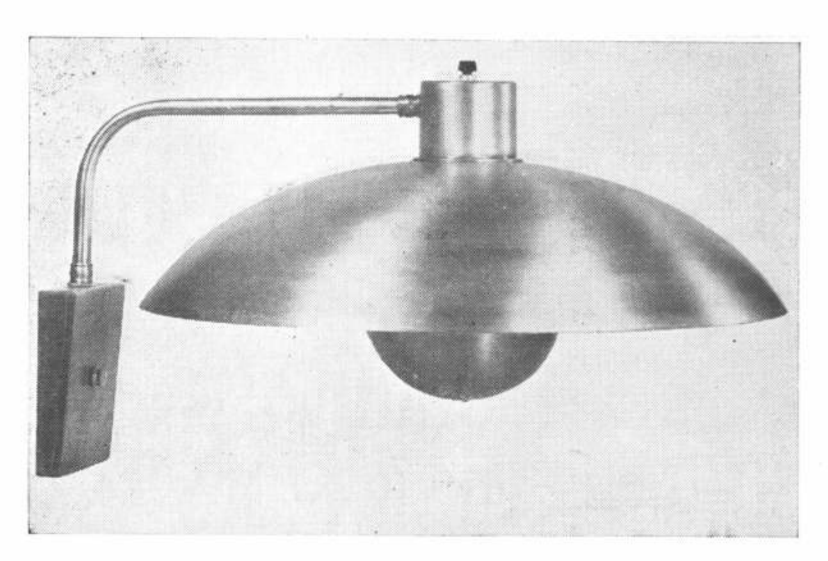


El dormitorio de huéspedes con su ventanal. El techo, se prolonga en el exterior, lo mismo que la pared de piedra. La ventilación es por el zócalo de la ventana.



Vista desde la cocina hacia el rincón comedor, con el mostrador de separación y parrilla a la izquierda.





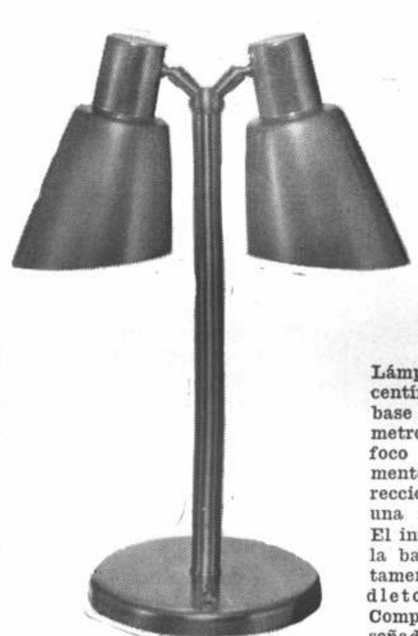
Lámpara aplicable a la pared, para dar luz por reflección sobre la pantalla superior metálica. Práctica para ser colocada sobre una mesa, a poca altura, porque tiene su interruptor en la parte de arriba. Ledling Lighting, inc., New York.

LAMPARAS

Los artefactos que ilustramos en estas páginas han sido creados para dos firmas de los Estados Unidos de Norteamérica. Se trata de distintos modelos de lámparas que presentan algunas novedades útiles.



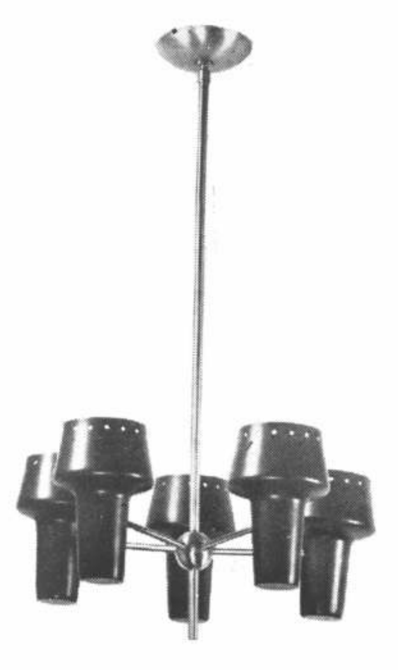
Artefacto de colgar que pende de un sistema de poleas que permiten regular la altura de la pantalla. Da luz por reflección y la cavidad que aloja a la bombilla tiene unas pocas perforaciones. Ledling.



Lámpara de mesa de 50 centímetros de altura y base de acero de 20 centímetros de diámetro. Cada foco gira independientemente del otro en todas direcciones, por medio de una suspensión a cardán. El interruptor, colocado en la base, enciende indistintamente ambas luces. Middletown Manufacturing Company, New York. Diseñado por Harry Gitlin.

Lámpara doble con cuellos de disne de 38 centímetros de largo y botón único en la base que enciende ambas luces a voluntad. En la parte de abajo de la base hay un dispositivo para que la lámpara pueda ser aplicada a la pared. Middletown. Diseño de H. Gitlin.

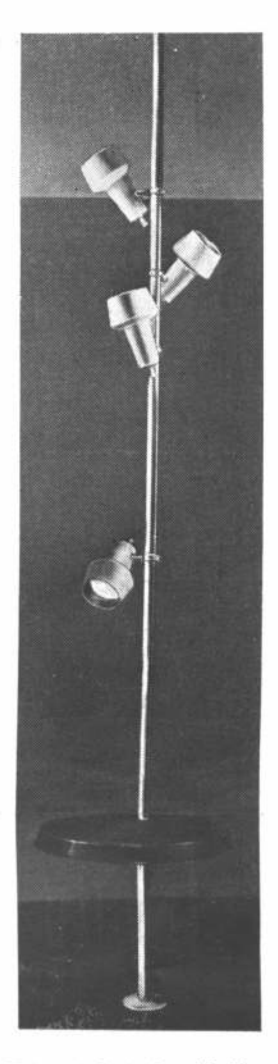




Araña con focos reflectores orientados hacia arriba, con pequeñas perforaciones. Ledling.

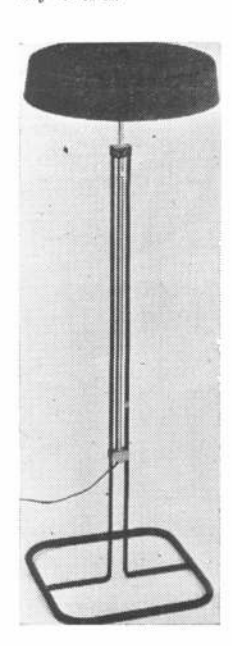


Lámpara de colgar enteramente metálica, que ilumina por reflección sobre una pantalla brillante. Ledling.



Este artefacto ha sido llamado "árbol de luz". Consiste en un caño largo que ajusta en el piso y en el cielo raso y que porta varios focos de luz orientables en cualquier dirección. A una altura conveniente hay una mesa pequeña y excéntricamente colocada. Por encima se ubican los reflectores que tienen interruptores individuales. El caño central ajusta arriba con un trozo de cuero que impide el deterioro del cielo raso. Un foco puede utilizarse para luz directa sobre la pequeña mesa y los demás para luz difusa o bien para alumbrar lugares determinados. Middletown. Diseño de S. J. Miller.

Lámpara de altura ajustable entre 90 y 145 centímetros. Tiene dos bombas y el interior del reflector está esmaltado en blanco. Middletown. Diseño de Harry Gitlín.





Lámpara de piso para varios fines. La base tiene 25 centímetros de diámetro. La caña tiene 120 centímetros de altura y soporta dos brazos flexibles dc 45 centímetros con dos focos también metálicos. Las perillas de los interruptores son plásticas y están colocadas en la parte posterior de cada foco. Middleton. Diseño de Harry Gitlin.

TELAS DISEÑADAS POR RUTH ADLER

1. "Pits & Pods", es una tela en dos colores, cuyo dibujo se repite cada 68 centímetros.

2. "Sticks & Stones", impresa a dos colores, con dibujos que repiten cada 61 centímetros.

3. "Suspension", a dos colores, con diseño que repite cada 64 centímetros.

4. "Stretch-A-Point", tela a tres colores con dibujos que repiten cada 90 centímetros.

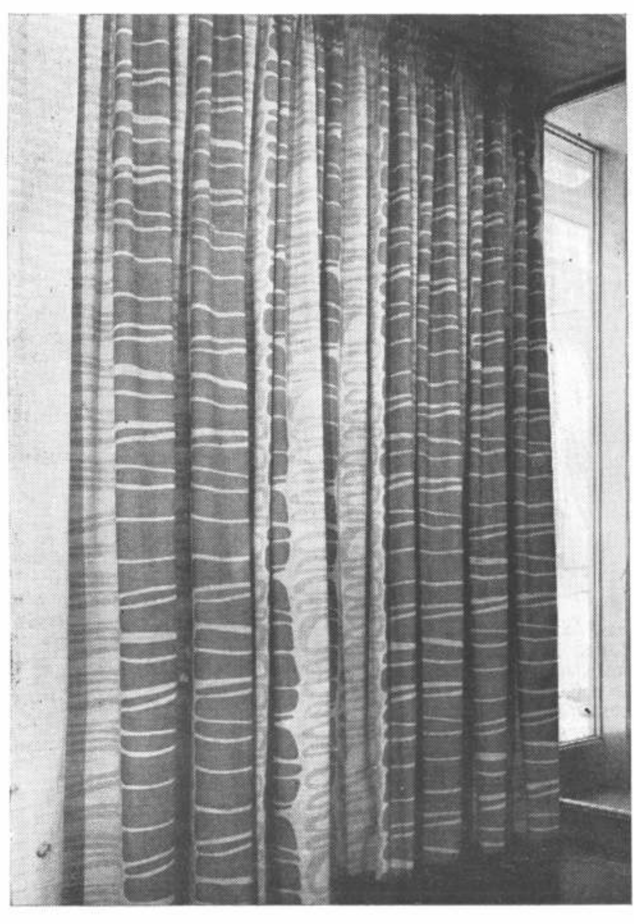
5. "Laxy Leafs", está impresa a dos colores y repite cada 85 centímetros.

6. "Loopholes", es una tela a dos colores cuyo dibujo repite cada 75 centímetros.

7. "Slits & Slats", a dos colores, tiene diseño repetido cada 58 centímetros.

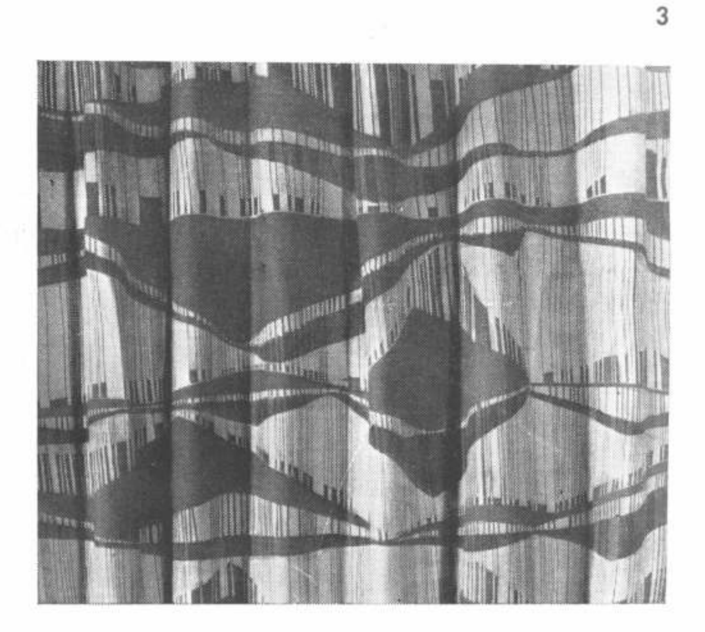


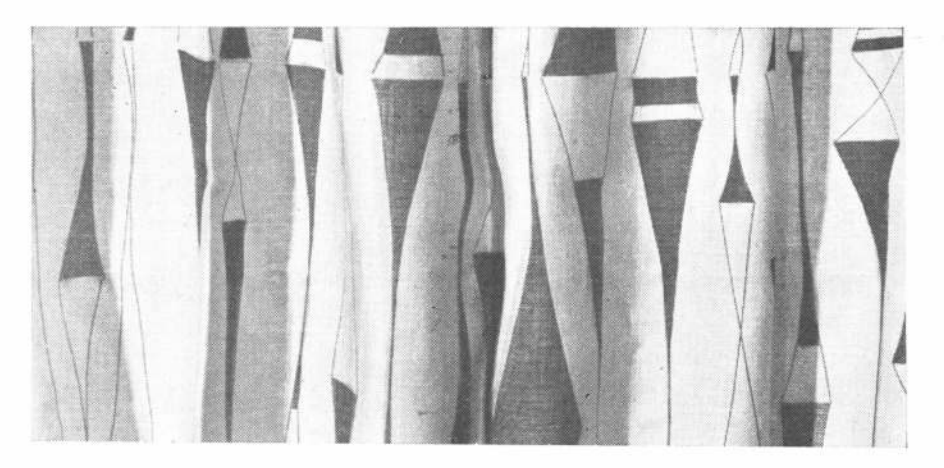
2



1

3



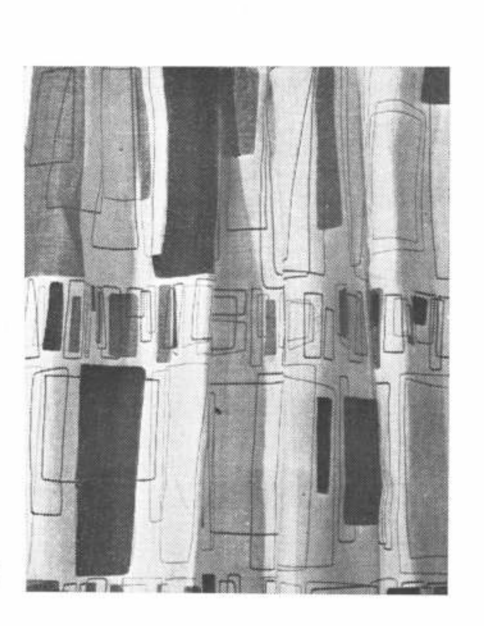




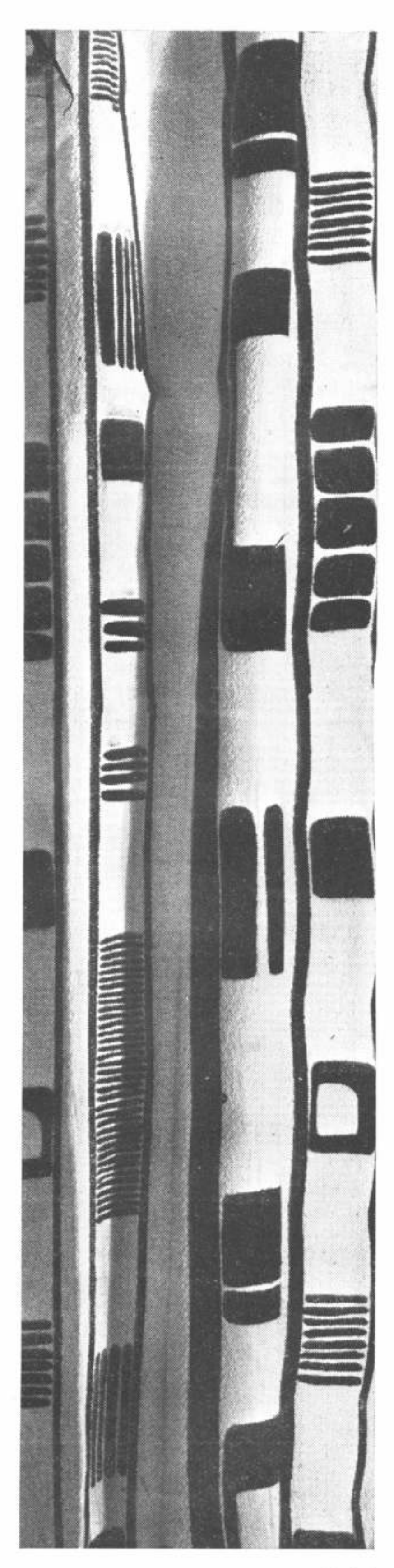
4



5

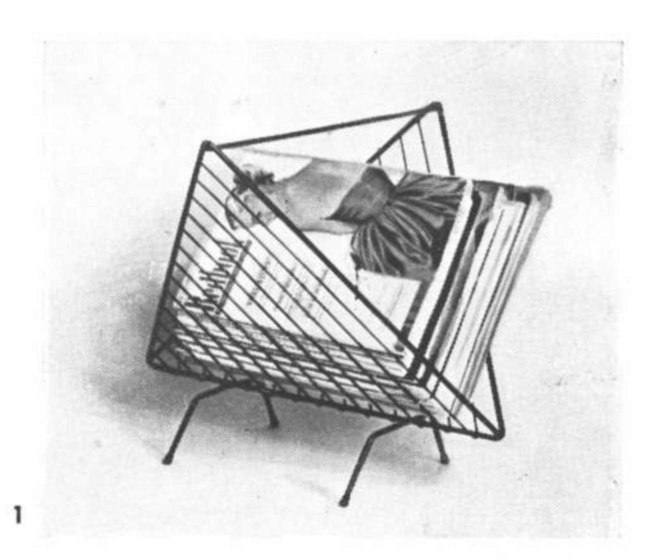


6

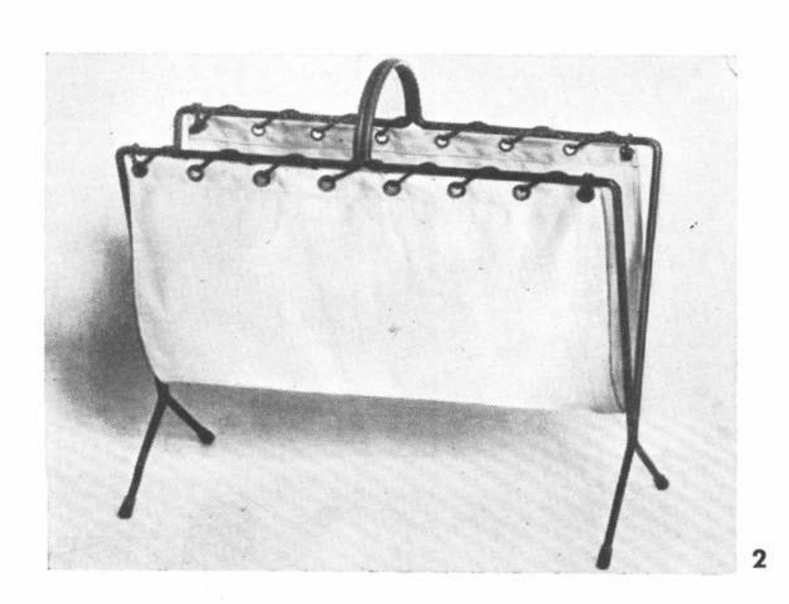


7

MUEBLES DE HIERRO PARA GUARDAR REVISTAS



1



2

1. Artefacto de 46 centímetros de alto con forma de tetraedro.

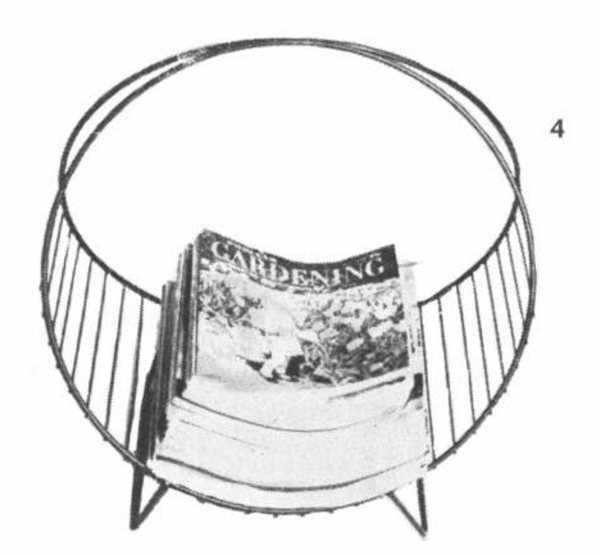
2. A una simple estructura de hierro se ha unido sencillamente una pieza de brin lavable grueso. Como el anterior, puede ser trasladado por la manija superior.

3. No sólo sirve como mueble para revistas, sino como pequeña biblioteca. Las revistas se colocan planas sobre la parrilla delantera, y los libros, verticalmente en la parte posterior. Tiene inclinación hacia adelante.

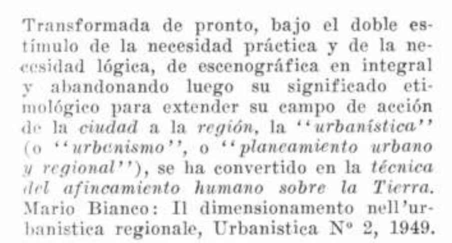
4. Se trata de un círculo de 45 centímetros de diámetro que puede también ser usado para leñera, junto a la chimenea. Es fácilmente transportable.



3



4

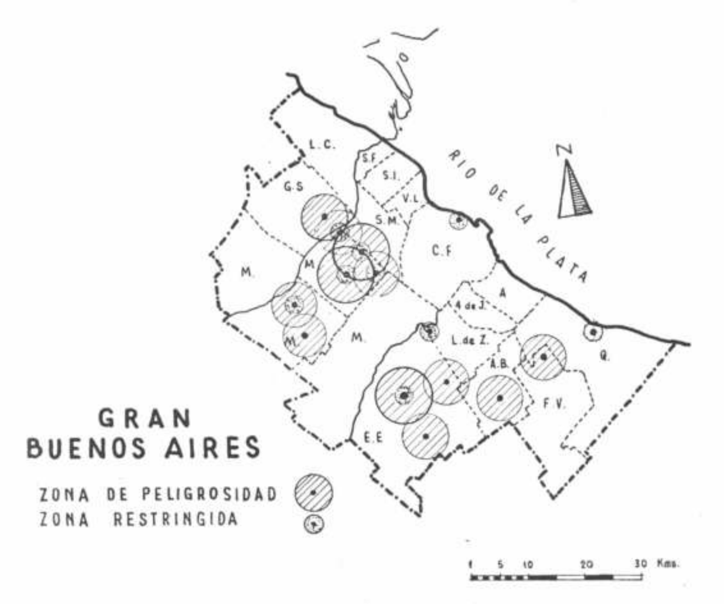

Transformada de pronto, bajo el doble estímulo de la necesidad práctica y de la necesidad lógica, de escenográfica en integral y abandonando luego su significado etimológico para extender su campo de acción de la *ciudad* a la *región*, la *''urbanística''* (o *''urbanismo''*, o *''planeamiento urbano y regional''*), se ha convertido en la *técnica del afincamiento humano sobre la Tierra.* Mario Bianco: Il dimensionamento nell'urbanistica regionale, Urbanistica Nº 2, 1949.



Nuestro Urbanismo

ZONIFICACION AEREA DEL GRAN BUENOS AIRES

Por decreto de octubre de 1951 el Poder Ejecutivo determinó las zonas peligrosas para la aeronavegación dentro del Gran Buenos Aires imponiendo restricciones a la erección de obstáculos según convenga a los intereses de la circulación aérea y la seguridad del vuelo.
En las zonas restringidas y de peligrosidad no existen impedimentos para erigir obstáculos que no excedan de 100 metros de altura. Estas comprenden círculos de 1.500 metros de radio sobre las siguientes localidades: aeropuerto Ministro Pistarini (balizas sudoeste y oeste); Morón (radiofaro y baliza); aeropuerto de Buenos Aires (baliza noroeste); San Justo; Quilmes (radiofaro); San Vicente (baliza); Las Heras (baliza); General Rodríguez (baliza); El Palomar y Merlo.
En las zonas de peligrosidad todo obstáculo deberá ser autorizado por el Ministerio de Aeronáutica. Estas zonas tienen por centro el aeropuerto Pistarini, Morón y El Palomar, con radio de cinco kilómetros y Don Torcuato, José C. Paz, Merlo, Mariano Acosta, San Justo, Monte Grande, Tristán Suárez y Longchamps, con radio de cuatro kilómetros.



Día a día la arquitectura trasciende de su esfera técnico-artística para abarcar bajo la forma colectiva del urbanismo el ámbito entero de la ciudad y, por fin, bajo la acción integradora del planeamiento regional, extiende su influencia a todo el contorno físico en que vive la humanidad.
El Planeamiento Urbano-Regional, Town and Regional Planning, Raumordnung, Aménagement de l'Espace, Urbanística, *como se llama en distintos idiomas, se constituye en una tarea de fundamental importancia en el desarrollo de todos los países del mundo y, en una instancia super-regional, representa el problema de forma básico sobre el cual habían de solucionarse los problemas de fondo que hoy afligen al mundo entero.*
Nuestro país entra en una fase de desarrollo en que ya no puede mirar sus problemas de remodelación del ambiente urbano y regional con ojos miopes: la arquitectura y la ingeniería deben trabajar no sobre los límites de un lote, sino que deben extender su visión panorámica sobre el territorio entero.
Por ello nos será útil estar enterados de cómo otros países van acumulando experiencias en la materia para aprovechar sus enseñanzas y estar preparados para saberlas aplicar o desechar en carne propia.
Tal es el fin de esta sección de Nuestra Arquitectura.

DENSIDAD DE EDIFICACION EN NUEVAS SUBDIVISIONES

La Dirección de Geodesia de la Provincia de Buenos Aires ha procedido a estudiar detenidamente en el orden práctico y con un criterio realista, la aplicación de la cláusula establecida en el inciso b) del artículo 1, del decreto 21.891 de 1949, que dice:
''Dentro de las zonas urbanas, sólo se permitirán lotes de diez metros de frente, como mínimo, si en sus inmediaciones y sin sobrepasar los 400 metros de distancia, la densidad de edificación en tres manzanas alcanza al 50 por ciento de los lotes existentes; en su defecto, el frtnte mínimo deberá ser de 20 metros.''
Se ha formulado una ley empírica que expresa en términos generales el decrecimiento de la densidad de edificación partiendo del centro hacia la periferia de las zonas urbanas, función en base a la cual se han determinado las áreas factibles de dividirse en lotes de 10 m. de frente. Con ello aseguran el estricto cumplimiento del fin del decreto citado, el cual en su aplicación práctica ha sido reiteradamente desvirtuado; en efecto: en los casos de poblaciones de escaso desarrollo, divididas en lotes amplios y rodeadas por campos extensos, se han presentado planes de urbanización absolutamente desproporcionados con las necesidades reales de la zona, apoyados en una edificación muy escasa; franco contraste han presentado en cambio las urbanizaciones de las pequeñas quintas que rodean las ciudades en pleno cre-

cimiento, donde la cantidad de edificios se eleva a números apreciables, sin alcanzar a menudo a llenar el 50 % de los lotes existentes.

Por ello se establece una relación que determina para cada caso las áreas posibles de dividirse en lotes de dimensiones mínimas, en función de la edificación existente y de otros factores que muestran la radicación efectiva de pobladores, o las condiciones potenciales del terreno, con total prescindencia del estado parcelario de las zonas ya edificadas.

La reglamentación consta de las siguientes normas:

Por el artículo primero, la aplicación y fiscalización de lo dispuesto en la primera parte del citado inciso b) se hará en la siguiente forma:

La zona dentro de la cual deberá considerarse la densidad de edificación, se determinará mediante un polígono externo de lados paralelos al que proyecta dividirse, es forma tal, que sus lados correspondientes disten 400 metros entre sí; se considerarán incluídas dentro de él todas las manzanas que resulten cortadas por los lados de éste.

La edificación total E existente en M manzanas ubicadas dentro del polígono externo, determinará el número máximo de manzanas N que podrán dividirse en lotes con un frente mínimo de 10 metros en esta forma:

$$N = 1/4\ (E - 6.M)$$

Para M mayor o igual a 3.

Cuando N resulte un número fraccionario, se adoptará como resultado el entero inmediato superior.

Cómputo de la edificación existente: tratándose de viviendas, únicamente podrán tenerse en cuenta aquellas que se encuentren en condiciones de ser habitadas; en cualquier caso, se considerará como una unidad todo conjunto de edificios que esté ligado por relaciones de dependencia funcional, salvo en las siguientes excepciones:

1) Las estaciones o paradas de ferrocarril; los cuarteles militares; y también los institutos oficiales o las fábricas que tengan por lo menos un edificio destinado a un fin distinto que el de almacenamiento, con una superficie cubierta mínima de 1000 m² en planta, podrán considerarse como una manzana con veinticuatro edificios, siempre que los andenes o apeaderos, en el primer caso, y las puertas principales habilitadas a la entrada del personal, en los restantes, se encuentren dentro del "polígono externo".

2) Los institutos oficiales o las fábricas que tengan un edificio destinado a un fin distinto que el de almacenamiento, con una superficie cubierta comprendida entre 500 y 1000 m² podrán computarse como una manzana con 16 edificios, siempre que las puertas principales habilitadas a la entrada del personal se encuentren dentro del "polígono externo".

3) Las escuelas y colegios, las agencias oficiales de bancos y telecomunicaciones, los templos y las salas de primeros auxilios ubicadas dentro del "polígono externo", podrán computarse cada uno de ellos como siete edificios que se sumarán a los de las manzanas computables.

El artículo 2 trae disposiciones de carácter general.

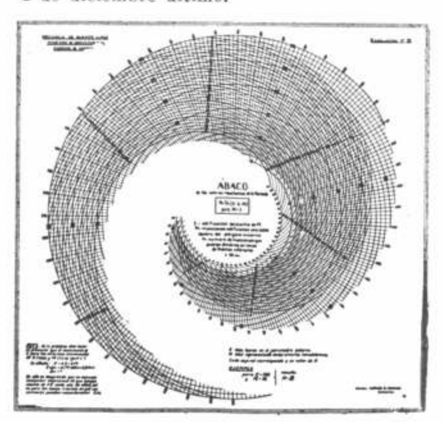
Se establece que para el cómputo de edificación existente cada fraccionador solamente podrá tener en cuenta uno de los elementos indicados en los apartados 1) y 2) citados; además, será imprescindible la coexistencia, dentro del "polígono externo", de un mínimo de dos manzanas con cinco edificios cada una. La edificación válida para la división de campos pertenecientes a un mismo titular o titulares de dominio, o a sus sucesores en el mismo, en lotes de frente mínimo, no podrá tomarse para la futura división de otra parte del mismo campo.

En los casos en que una parte de un campo se divida en lotes de frente mínimo, ésta deberá ser la más próxima a la zona edificada, salvo impedimentos especiales. La edificación existente sólo podrá computarse sobre manzanas, no debiendo tenerse en cuenta los macizos de tipo barrio parque, quintas, ni chacras. Finalmente, se establece que en los casos en que de acuerdo con la norma establecida no sea posible proyectar lotes de frentes mínimos de 10 metros, éstos deberán ser de 20 metros o superiores.

El artículo 3 modifica el apartado d) del inciso 1) del artículo 1 de la resolución 69 de este año, el que quedará redactado en la siguiente forma:

En los casos de fraccionamientos con frentes inferiores a 20 metros, se señalarán las manzanas edificadas y demás elementos que en base a las normas vigentes justifican el tipo de lote proyectado, indicándose el número de edificios existentes en cada una de aquéllas.

La resolución está fechada en La Plata el 4 de diciembre último.



La Dirección de Geodesia ha preparado, para mayor comodidad de interpretación de la fórmula, el ábaco que se reproduce aquí, cuyas copias se pueden obtener en el local de la dependencia, en la ciudad Eva Perón.

LEGISLACION URBANISTICA

ARGENTINA

LA PROVINCIA DE JUJUY CREA LA VILLA - JARDIN DE REYES

Por decreto provincial del 8 de febrero de 1952, la provincia de Jujuy creó la villa-jardín de Reyes, aprobando el proyecto de lotes del citado lugar, propiedad del ingeniero Arturo Helguera.

Asimismo, se deja establecido que la aprobación lo es sin restricción de ninguna naturaleza en cuanto a la zona ubicada al noreste de la poligonal A-B-C-D-E-F del plano aprobado, quedando la zona ubicada al sud-oeste de dicha poligonal sujeta a las siguientes condiciones: a) no podrá habilitarse vivienda alguna sin previas obras de provisión de agua, desagües y cloacas; b) el propietario hará conocer al comprador lo antedicho y también la obligación de hacer controlar toda construcción por la municipalidad de la capital y Obras Sanitarias de la Nación; c) deberán adoptarse las normas de planeamiento urbano rural de la villa, propuestas por el arquitecto Pastor, que se incluyen en el expediente.

GRAN BRETAÑA

DESCENTRALIZACION URBANA

El Parlamento británico tiene a estudio otro proyecto de ley urbanística denominado "Town Development Bill" cuyos fines son "estimular el desarrollo urbano en distritos menos congestionados para aliviar la congestión de la sobrepoblación", autorizando para ello al Ministerio de Vivienda y Gobierno local a ayudar a las autoridades locales en la adquisición de la tierra necesaria, desarrollo urbanístico de la misma, construcción de viviendas y provisión de agua corriente y cloacas, quedando bajo la responsabilidad y a juicio del Ministro el monto de los subsidios por esa ayuda a la autoridad local. Asimismo los distritos circunvecinos que se beneficien con el desarrollo de los nuevos barrios o villas deben coparticipar en los gastos proporcionalmente. Se espera de la ley en discusión que evite los inconvenientes de actividades excesivamente localistas de algunas municipalidades así como actitudes demasiado centralistas que en estos momentos obstruyen en Gran Bretaña los planes de descentralización urbana, localización industrial y coordinación de transportes y servicios públicos.

Esta nueva ley, que acompañaría a las ya en vigor (Town and Country Planning Act, 1947, New Towns Act 1946 Housing Act) debe ser seguida con interés por nosotros en lo que respecta a los problemas de expansión del Gran Buenos Aires.

FRANCIA

* **LA UNION NORAFRICANA DE URBANISTAS** creada a fines de 1951 en Argelia, ha sido constituída para perfeccionar estudios de urbanismo, divulgar sus principios y asesorar a las autoridades.

* **EL CONCEJO MUNICIPAL DE PARIS** ha resuelto, de acuerdo con la voluntad del donante, urbanizar una extensión de terrenos para lo cual ha llamado entre arquitectos, urbanistas y paisajistas franceses. El concurso tiene dos fases selectivas: la primera en base a antecedentes profesionales, y la segunda en base a anteproyectos. Los premios suman casi 3 millones de francos. La urbanización debe ser concebida en relación con el Plan Regional de París.

* **HENRI PROST**, arquitecto urbanista, que actuara en el norte de Africa durante la brillante época de la Gobernación del mariscal Lyautey, y actual director de la revista "Urbanisme", ha sido honrado con la corbata de Comendador de la Legión de Honor de Francia, por su consagración al urbanismo.

GRAN BRETAÑA

* **COMUNA DE LEEKS**: en un nuevo barrio de viviendas recientemente construído, el Concejo Deliberante ha designado a 80 escolares, "guardianes" de los numerosos almendros y cerezos plantados en las calles y plazoletas.

* **LONDRES.** — El "leader" de London City Council declaró "espacio libre público" al paseo de 800 metros a lo largo del Támesis entre el puente de Waterloo y el de Westminster, ocupado por la Feria del Festival Británico, inaugurada en 1951.

* **HEMEL HEMPSTEAD**: la soberana británica colocó el 19 de julio la piedra fundamental de la Iglesia de esta nueva ciudad satélite de Londres.

* **EL CONCEJO DEL CONDADO DE LONDRES** está transformando un amplio baldío en un parque público que contendrá un centro de recreación infantil al aire libre, un campo de "bowling", un campo pequeño de "foot-ball", varias canchas de "tennis", un pabelón-confitería y terrazas para tomar té, una pista de patinaje y un kiosco para banda de música. El baldío tiene 3 hectáreas (apenas el doble de muchas plazas de Buenos Aires, en las que los niños no pueden jugar al foot-ball porque estropean el césped y los macizos florales).

* **CENTRO DE INGLATERRA**: el concejo de la parroquia de Meriden, en Warwickshire, ha resuelto desplazar unos 15 metros la piedra miliar que durante quinientos años ha marcado el centro geográfico de Inglaterra, a raíz de que ella es afectada por el nuevo trazado de la ruta entre Birmingham y Coventry, que pasa por allí.

* **LA ASOCIACION DE AGRICULTURA DE LONDRES** ha abierto un concurso de ensayos sobre el tema "las ciudades conocen poco al campo: ¿cuál es el remedio?", los que deben tener no menos de 2.000 palabras.

* **VIVIENDA A RAZONABLE ALQUILER**: tal es el título de la conferencia que del 26 al 28 de mayo ha organizado el Centro de Vivienda en Londres. Abrió la reunión el Ministerio de Viviendas y Gobierno local, y el programa comprendió las siguientes disertaciones: La arquitectura de los barrios de viviendas, por J. H. Forshaw, arquitecto-jefe del citado ministerio; ¿Son los standard de postguerra demasiado elevados en materia de vivienda?, por Ian Murray Leslie, editor de "The Builder"; ¿Se ajustan los alquileres y subsidios estaduales al ingreso familiar?, por Marian Bowley; El papel de la empresa privada y otros organismos de vivienda, por Henry Wells, presidente de la Corporación de la nueva ciudad de Hemel Hempstead.

* **MIL OBJECIONES AL PLAN DE LONDRES** se han recibido en el ministerio arriba citado de acuerdo con lo estatuído en la Ley de Planeamiento Urbano y Rural.

* **MANCHESTER DESCENTRALIZARA**, según planes en negociación, a 15.000 habitantes brindándoles cuatro grupos de 2.878, 1.460, 1.400 y 1.000 viviendas a construir en los alrededores de la ciudad, en forma de unidades vecinales.

* **DUNDEE (ESCOCIA)**, se enfrenta con el dilema de dispersar o concentrar su población. Según el planificador Gordon Payne, que estudió la región central oriental de la cual Dundee es el centro de atracción, convendría descentralizar hacia las afueras parte de la población de esa ciudad. Pero el urbanista Dobson Chapman, en su esquema de plan regulador sometido recientemente a la municipalidad, como consultor de la misma, recomienda realojar a la población actual dentro del área urbana, construyendo en altura los nuevos barrios de vivienda.

* **DEPARTAMENTOS VERSUS CASAS**, debatido problema de todos los países del mundo, constituye el tema básico de la Real Comisión Asesora de Vivienda que, en su informe final, llega a la conclusión de que "para familias con hijos pequeños no hay substituto adecuado de la casa individual con terreno propio".

ESTADOS UNIDOS

* **PLANEAMIENTO Y RECURSOS NATURALES**: Fué el tema de la Conferencia Nacional de Ciudadanos celebrada entre el 18 y el 21 de mayo en Louisville (Kentucky), en la que se debatió sobre los problemas del agua, del crecimiento de las ciudades y de la política de descentralización de los Estados Unidos.

* **REMODELACION URBANA**: El programa de reconstrucción que bajo este rubro contiene la Ley de Vivienda sancionada en 1949 ha sido adoptada por el gobierno de Texas, cuyas leyes locales permiten la adquisición de áreas urbanas deterioradas para ser remodeladas conforme a un plan. Otros estados también esperan de sus respectivas cortes la declaración de constitucionalidad de la ley citada para abocarse al remodelamiento de sus ciudades.

* **UNIFICACION DE CODIGOS DE EDIFICACION** que en número de 2.200 rigen la construcción en municipalidades y estados diversos constituye una vieja preocupación en pos de cuya solución el Instituto Sudoccidental de Investigaciones convocó a 25 expertos en el hotel Mayflower de Washington a principios de este año. Estuvieron representadas varias instituciones regionales como la Pacific Coast Building Officials Conference, Building Officials Conference of America, Southern Building Code Congress, National Board of Fire Underwriters, Midwest Conference of Building Officials.

Se acordó solicitar a la Junta Asesora de Investigaciones Constructivas (Building Research Advisory Board) que nombre una comisión técnica para registrar todos los

Legislación Urbanística (continuación)

MAS DINERO PARA NUEVAS CIUDADES

El secretario parlamentario del Ministerio de Vivienda y Gobierno, al presentar el proyecto de la *ley de nuevas ciudades* (New Towns Act, 1946) declaró que el fondo inicial de 50 millones de libras, quedaría exhausto hacia julio de 1952, por lo que es preciso duplicarlo para los próximos dos años. Hasta la fecha se habían construído con los fondos de la ley 3.666 casas, estando en construcción 5.802 y por licitar 3.769 más; en 1952 y 1953, en doce de las nuevas ciudades en construcción en Inglaterra y Gales, levantarán 10.000 por año. El total de 14 ciudades nuevas creadas por la ley alojará a 480.000 habitantes, costando al Tesoro Nacional entre 225 y 250 millones de libras. De los primeros 50 millones votados en 1946 el 90 % fué absorbido por los barrios de viviendas y el 10 % restante por distritos comerciales e industriales construídos por las corporaciones de desarrollo respectivas.

En el debate de la Cámara de los Comunes se recalcó la necesidad de coordinar la política de vivienda con la poltica de empleos y se criticó al Departamento de Trabajo por no haber conseguido, con su política de ubicación industrial, adaptarla menos al criterio del empleo de la mano de obra que a las consideraciones urbanísticas; uno de los parlamentarios arguyó que la localización de industrias es materia más propia del ministerio a cargo de la ley de planeamiento urbano-rural y de la ley de nuevas ciudades, que del Departamento del Trabajo; aquél debe ser responsable de todo cuanto concierne a uso de la tierra, descontando naturalmente que su personal técnico conozca a fondo los problemas económicos y comerciales tanto como los de la vivienda.

En el debate se reforzó la idea fundamental del planeamiento del uso de la tierra y de que éste se constituye en una de las principales funciones del Gobierno Nacional.

RECETARIO URBANISTICO

COMERCIOS MINORISTAS - COMO FIJAR SU NUMERO Y TAMAÑO

Uno de los dilemas del urbanista es saber a ciencia cierta qué cantidad de comercios minoristas son necesarios en una ciudad. En el estudio del nuevo código de zonificación y edificación de Nueva York se hace notar con cifras estadísticas que en todos los distritos residenciales de esa ciudad es excesivo el número de negocios existentes y más lo es todavía el que resultaría de la zonificación del actual código, que prevé una gran área de terrenos de uso comercial con relación a las verdaderas necesidades de la población.

En doce grandes ciudades estadounidenses sin plan regulador, una investigación hecha en 1937 daba un promedio de un negocio minorista por cada 60 habitantes, lo que es evidentemente excesivo; en Sydney (Australia) hay uno cada 85 habitantes. Entre las recomendaciones que se formulan para dimensionar las previsiones para negocios en un plan de desarrollo urbano, caben citar las del *plan regional de Nueva York* (dos unidades con un total de 15 m. de vidriera por cada 100 habitantes) y la más reciente de la *Comisión de Nuevas Ciudades* de Australia (un negocio cada 100 a 150 habitantes).

Entre las opiniones de autoridades en la materia caben citar la de Clarence Stein, en 1934 (un negocio cada 140 habitantes) y la de Clarence Perry, en 1939 (un negocio cada 100 habitantes), ambas para Estados Unidos.

Más razonable sería un dimensionamiento de las áreas comerciales vecinales en función de la capacidad adquisitiva de los habitantes y en ese sentido deberían orientarse los estudios: en *Sydney* los negocios minoristas arrojan en la actualidad un promedio de ventas de 6.800 libras anuales, y el *Consejo Comunal de Cumberland,* aconseja prever en los planes de desarrollo un pie cuadrado de área por cada 10 libras anuales de ventas. Pero esta es cuestión harto difícil de encajar en una simple fórmula o receta urbanística, como lo comenta la *Comisión de Nuevas Ciudades* australiana, para la cual "demasiado pocos negocios conducen a más o menos monopolíticas condiciones, y esto evidentemente no es satisfactorio y, por otra parte, demasiado negocios pueden reducir la suma total del movimiento por negocio provocando altos costos de venta. Una competencia amplia en cada clase de negocio, unido a una entrada eficiente por negocio, es el ideal a perseguir". Como vemos, esta última fórmula de equilibrio es la única cierta, a la vez que carece de toda certeza.

Lo que nos dice que no debemos fiarnos de recetas urbanísticas a ojos cerrados.

DENSIDADES URBANAS

Un estudio hecho por el urbanista Colin Clark sobre densidad de población en las distintas áreas urbanas, del centro hacia la periferia, observadas en distintas ciudades existentes, llega a la conclusión de que puede fijársela en la siguiente fórmula

$$Y = A^{-bx}$$

donde b es un coeficiente que indica la declinación de la densidad hacia la periferia urbana, de tal modo que un alto valor de b significa un brusco descenso en la densidad a medida que nos alejamos del centro, ó sea, indica una ciudad muy compacta y concentrada; un valor bajo de b significa una ciudad en que las densidades están más gradualmente repartidas del centro hacia las afueras. El coeficiente A mide el grado de congestión poblacional que es admisible en el centro de la ciudad. La variable x representa la distancia al centro urbano del área cuya densidad máxima admisible Y se está investigando.

En base a copiosas estadísticas del Sr. Clark el grado máximo de congestión tolerable era para Londres, en 1841, Y = 800 y bajó a 80 en 1939, subiendo ahora de nuevo. En París era de 370 en 1896 y de 470 en 1931. Tanto A como b son gradualmente influídos por el costo del transporte colectivo en relación con la capacidad adquisitiva.

LECTURAS RECOMENDADAS

The Humanización of Urban Life, por Siegfried Giedion - "The Architectural Record" - p. 121 a 129 - April 1952.

Interesante artículo sobre el concepto de "corazón urbano" (Core of the City) título del Octavo Congreso de los C.I.A.M. celebrado el año pasado en Hoddeston, Gran Bretaña. "El término "*corazón urbano*", que fué introducido por el grupo MARS de Londres en lugar de "centro cívico" (cuyo significado se ha restringido más bien a los grupos de edificios administrativos, pronto cobrará amplio uso. Desde 1300, de acuerdo con el Diccionario de Oxfore, la palabra "core" significa en inglés "la parte más íntimamente central, el corazón de una cosa", y ha sido definido por el grupo MARS como el elemento que hace de una comunidad una comunidad y no meramente una agregación de individuos".

Giedion analiza rápidamente el "corazón urbano" en Grecia y Roma así como en el período Gótico y plantea al final el papel que los artistas deben desempeñar en la conformación estética de ese corazón urbano.

En conexión con este tema se anuncia el libro titulado "El corazón de la Ciudad" (The Heart of the City), a editar con las firmas de Ernesto Rogers, José Luis Sert, Jaqueline Tyrwhitt, por Lund Humphries de Londres en 1952. Sobre el tema recordamos un artículo aparecido en "La Nación" de hace unos años, firmado por el ingeniero urbanista Carlos María Della Paolera.

Twon and Regional Planning in G. B., por Patrick Abercrombie - "L'Architecture d'Aujcur'Hui" - p. 68 a 82 - Febrero 1952. Reseña ilustrada sobre el urbanismo en Gran Bretaña.

NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

La Ley de Planeamiento Urbano y Rural inglesa, cuya traducción publicara el Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires (Comentada en "PLAN" Nº 2 de 1951) será objeto de una nueva edición que dicho organismo estadual está preparando dado el gran número de pedidos.

NOTICIARIO (continuación)

laboratorios de ensayo de materiales a fin de que todas las corporaciones regionales de códigos edificatorios puedan resolver rápidamente la aceptación de materiales y métodos constructivos, estimulando así a los industriales y proyectistas a buscar nue**vas soluciones a los problemas constructivos.**

CANADA

*** NORMAS DE SEGURIDAD EDIFICATORIA: el Consejo Nacional de Investigaciones ha distribuído 900 copias del proyecto de normas, a incorporarse como una sección del Código Nacional de la Construcción, las cuales fueron redactadas por la División de Investigaciones Constructivas de aquella institución.**

*** LA C.G.D.C.L. (Canadian Government's Defense Construction Limited) es una Compañía constructora oficial formada hace un año y medio. Ha contratado durante 1951 obras por valor de 183 millones, y a principios de 1952 tenía unos 700 contratos por 235 millones; durante 1952 los contratos alcanzarán a sumar unos 200 millones más, todo ello en dólares.**

*** ARQUITECTOS E INGENIEROS PRIVADOS son contratados por la Corporación Central de Vivienda e Hipotecaria (Central Housing and Mortgage Corp.) para llevar a cabo las obras del programa de defensa nacional.**

* 2200 **AUTOMOVILES ESTACIONADOS podrán ubicarse en el gran garage proyectado por el arquitector Víctor J. Blackwell en la ciudad de Londres, de 120.000 habitantes, situada en a provincia de Ontario; conjuntamente la construcción comprende un gran mercado en planta baja con un costo total de 2 millones de dólares, mientras arriba irán 6 pisos playas de estacionamiento accesibles por rampas. Para darnos una idea de la función de esas playas bastará decir que ellas equivalen al total de garages de la ciudad de Toronto y que los coches en ellas guardados llenarían 110 cuadras de Buenos Aires si se estacionaran sobre una de las veredas.**

AVISOS CLASIFICADOS

PINTURERIA y PAPELERIA DEL NORTE

Variado surtido de papeles pintados. Las últimas novedades en TEKKO y SALUBRA

Vicente Biagini y Hnos.

PARAGUAY 1126
T. A. 41 - 2425
Buenos Aires



MOSAICOS

E. ALFREDO QUADRI
Fundada en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 160
(antes Chubut)
(Lindando con el P. Centenario)
T. E. 88, Gascón 0301-2564





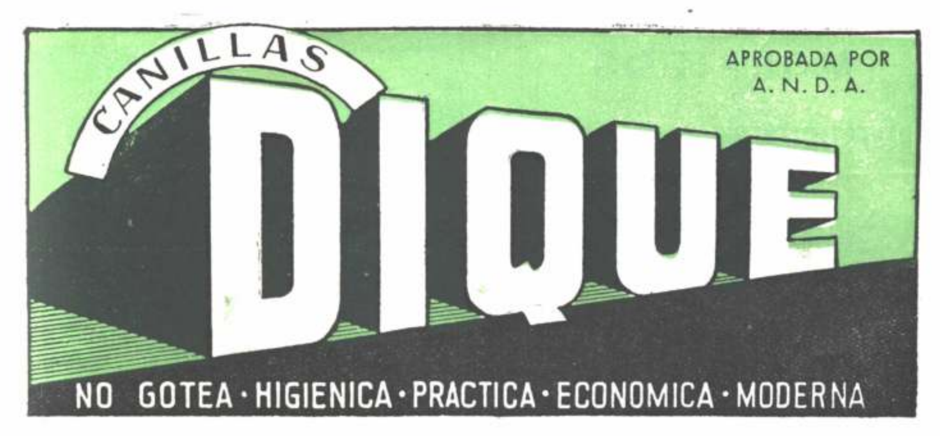
A. G. A.

PARQUETS

☆

CONCEPCION ARENAL 1748
T. E. 76 - 3134











AVISOS CLASIFICADOS












M. R. Trelles 1618 **T. E. 59-3186**





INSTALACIONES de

Calefacción | GAS
Industriales | SUPERGAS
Contra Incendio
Petróleo

CHARCAS 1927 **44-5600**

MOSAICOS

REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS

V. MOLTRASIO e HIJOS

S. R. L. - Capital $ 260.000

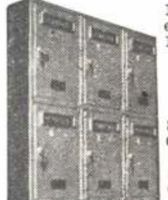
Exp. y venta: **Fed. Lacroze 3335**
T. E. 54, Darwin 1868 - Buenos Aires



Dario J. Pascucci
CUCHA CUCHA 1567 **59-9436**



BUZONES PARA DEPARTAMENTOS "DE LUXE"
Reglamentarios y Casillas de Correos



Para exteriores y empotrar en pared. Tableros de Puertas, Pilares, Tranqueras, Cortinas.
Se preparan en un solo block.

Sobre formas y dibujos. Cerraduras **"TIPO YALE"**, Tarjeteros y Vidrios. SERVICIOS DE ARREGLOS Y REPUESTOS

Solicite Catálogo

Tall. Met. C. V. CARDARELLI
Jorge Newbery 4814-16 - T.E. 54-2592

PRIMIGAS



LEONARDO & Cía.

Compañía de instalaciones de cañerías de gas y supergas y cañerías de incendio

SANTA FE 5384 T. E. 72-8537

AVISOS CLASIFICADOS

AZULEJOS Y REVESTIMIENTOS

"Marlite"

AUTORIZADOS POR OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

PABLO ARRIGONI

FORMOSA 353 **T. E. 60 - 4641**

PARQUETS

ROBLE ESLAVONIA
ALGARROBO BLANCO
CALDEN

•

NICOLAS CAP

Soc. Resp. Ltda. - Cap. m$n. 30.000.-

ORO 2270/72 - Bs. As. - T. E. 71-4258

FABRICA DE CORTINAS
ENROLLABLES DE MADERA

Cortinas Ideal S. R. L.

CAPITAL $ 240.000.- m|n. c|l.

PERSIANAS PLEGADIZAS
CELOSIAS MIXTAS

★

DOLORES 432 T. E. 69-0933



MATAFUEGOS



AYACUCHO 1045

T. E. 42-5829 **Bs. As.**



B. BAYON

EMPRESA DE PINTURA

Para trabajos de Calidad

Escritorio y Depósito:

Estados Unidos 324/6

T. E. 34 - 2083

SUCESION DE

FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuelet - F.C.N.G. Roca
T. E. 890, La Plata

Escritorio: Avda. de Mayo 878
T. E. 34, Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Dir. de las O. S. de la Nación.

HUECOS PATENTADOS para entrepisos, azoteas, chimeneas, bebederos, etc.

CAÑOS PARA CONDUCTOS DE HUMO Y VENTILACION

Refractarios
Aprobados por D. G. I.
(M. de Guerra) y en
Cemento Comprimido
a alta Presión



•

Hollineros
y Tanques
Aprobados por la I. Municipal y O. S. N

OSTI & CIA.

FRANKLIN 1151 - 59-0916

NOTICIAS

ALOJAMIENTOS PARA ANCIANOS

(Viene de la pág. XX)

bitaciones y Alojamientos Económicos, que adelantó el resto de los fondos necesarios al 2 por ciento con amortización en 66 años.

. . . .

Nuestro mayor cuidado fué el de bajar por todos los medios el alquiler, y de no gravarlos suplementariamente con una multitud de cuentas provenientes de los consumos y servicios. Para ello, resulta indispensable agrupar los alojamientos y eliminar en la medida de lo posible los medidores de agua, gas, electricidad: para la calefacción central, también es necesario reunir a los alojamientos.

En todos los casos, nuestras tentativas por suprimir los medidores de electricidad han fracasado a causa de los consumos anormales y de las maniobras dolosas a que ha dado lugar su ausencia. No hemos perdido, sin embargo, la esperanza de encontrar algún día una solución a ese problema espinoso. El descalabro se produjo sobre todo durante la guerra, cuando la falta de carbón incitaba a la gente a calentarse con electricidad.

Otra dificultad es la de hacer respetar el destino de las casas. Naturalmente, están reservadas a matrimonios de ancianos de recursos reducidos y, como esa categoría de personas aumenta constantemente, será necesario encarar el acrecentamiento del número

de casitas de ese tipo. Pero la dificultad sobreviene al momento cuando uno de los dos cónyuges muere, pues, a menudo, el superviviente remueve cielo y tierra por quedarse en la misma casa. Por lo tanto, así, como una casa normal para cuatro o cinco personas no debería ser habitada por un solo matrimonio, nuestras casitas no deberían jamás albergar a menos de dos personas.

Pero aún: ¿Hay que desinteresarse de las personas solas? ¿Por la falta de alojamiento adecuado, deberán ir a parar a un asilo? La sociedad "De Mandel" podría encarar el caso de edificar una suerte de hogar para ancianos solos, en que cada uno, mediando una renta mínima, pudiera tener su cama, tomar pensión y aún recibir ciertos cuidados. Pero esto no está aún sobre el punto de ser realizado y no cabe dentro del cuadro de este artículo.

UN NUEVO RASCACIELOS EN LA CIUDAD DE SAN PABLO

El antiguo edificio de la Plaza del Patriarca, en San Pablo, que durante muchos años fué ocupado por la tienda "Mappin Stores", acaba de ser vendido a un establecimiento bancario, que lo demolerá y construirá en su lugar un rascacielo de 42 pisos, con una torre que podrá ser vista desde cualquier punta de la ciudad paulista.

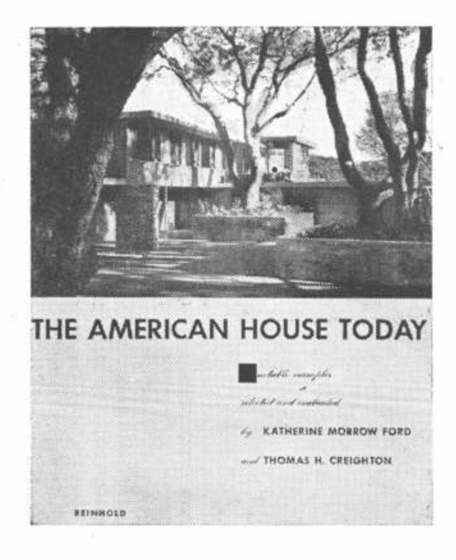
(Por gentileza del Boletín de Informaciones Brasileñas)

LIBROS NUEVOS

THE AMERICAN HOUSE TODAY. Por Katherine Morrow Ford y Thomas H. Creighton. - 234 páginas de 0,21 x 0,27, encuadernado. - Editado por Reinhold Publishing Corp., 330 W., 42nd Street, New York. - Precio: $ u/s. 7,95.

Este libro dedicado a la vivienda americana de hoy, tiene como autores a dos figuras bien conocidas de los ambientes arquitectónicos de su propio país y del extranjero. Mrs. Ford ha trabajado durante muchos años como consultora para los temas de arquitectura para la revista "House and Garden", y es co-autora de tres libros: "Then Modern House in America", "Design of Modern Interiors" y "Slums and Housing". Por su parte Mr. Creighton es actualmente director de la conocida revista "Progressive Architecture" y es autor de dos libros anteriores: "Planning to Build" y "Building for Modern Man".

En manos tan expertas, nadie podría dudar de la bondad de la selección hecha para llenar las páginas



de este libro; y, efectivamente, ella ha sido hecha de manera inobjetable, cosa no fácil frente al "embarras du choix" forzosamente presente en un caso como este, en que los autores deben elegir 85 ejemplos —y no son pocos para un solo libro— en un país de tan grande actividad constructiva como los Estados Unidos.

Pero este libro nos trae una novedad en cuanto a su presentación y al hilo conductor que se ha seguido para organizarlo. Las casas han sido agrupadas por capítulos en función de los siguientes factores: el programa; el terreno; la organización de espacios; las influencias de ambiente; la construcción y materiales, y la apariencia.

Por ejemplo, las casas que se muestran como expresión de la materialización de un programa, están reunidas en los subgrupos siguientes: casas para familias de diverso tamaño; casas para personas con exigencias especiales; casas de vacaciones y casas construídas en cantidad como parte de barrios nuevos. Para comprender mejor el sentido didáctico de esta clasificación, tomemos el caso de las "exigencias especiales". En uno de los ejemplos presentados, el propietario necesita un estudio conectado con la casa, pero con entrada y servicio telefónico separado. En otro, se necesitaba un amplio "atelier" con luz del norte para el propietario que era un escultor. Y es claro que a la luz de tales explicaciones, el plano resulta mucho más claro y más vivo. Naturalmente que estas exigencias del programa, suelen formar parte del texto de libros semejantes; pero nos parece que la clasificación por estos factores es mucho más racional y más esclarecedora, que la habitual de dividir a las casas por su tendencia arquitectónica o por el número de sus dormitorios.

Refiriéndonos a la relación de la casa con el terreno, la verdad es que cualquier estudioso de las cosas de la arquitectura sabe la importancia que esa relación tiene para el buen éxito del proyecto. Pero el destacar aquellos ejemplos que representan casos particularmente bien logrados, facilita al observador no especializado la apreciación de valores que de otra manera pueden escapársele.

Como dicen sus autores, es parcialmente cierto que los autores de libros de arquitectura son principalmente los arquitectos que han proyectado las obras; pero aparte del trabajo de selección, hay en este volumen una contribución que no es inferior a aquélla: los escritos que preceden a los capítulos y las explicaciones de cada obra, que han sido redactados con un profundo conocimiento del tema, con una inquietud permanente de enseñanza y con una claridad y concisión que hacen la lectura muy amena y muy útil.

De los libros semejantes que han aparecido en los últimos tiempos, éste nos parece el mejor. Sólo le señalaríamos una omisión: la falta de algunos nombres de significación.

W. H. S.



Artes Gráficas Alfonso Ruiz — Gral. Urquiza 564